Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 109

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 109 Bern, Mittwoch 11. Mai 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, mercredi 11 mai 1949 **No 109**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnamentsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étrangar: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 128811—128829.
Genossenschaft Zugerisches Sihlwerk, Zug.
Baugenossenschaft Rodtmattstrasse-Militärstrasse in Liq., Bern.
Aux Galeries du Théâtre S. A., Lausanne.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im April 1949.
Schweizerisch-italienische Finanzvereinbarungen. Arrangements financiers italo-suisses.
Verfügung Nr. 57 des EVD betreffend die Kontingentierung der Hartweizenmühlen.
Schweizerischer Geldmarkt.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie anthentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1075²)

Gemeinschuldnerin: Firma Toscanelli & Co., Kollektivgesellschaft, Ausführung von Bauvorhaben jeder Art, Badenerstrasse 16, Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 6. April 1949.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 31. Mai 1949.

Kt. Aargau *Konkursamt Kulm* (1074)

Gemeinschuldner: Huber-Ledermann Albert, Alberts, Handel mit Textilien, früher in Sarmenstorf, nun in Reinach (Aargau).
Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1949.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. Mai 1949, 14 Uhr, im Gemeindehaus I. Stock, Unterkulm (Konkursamt).
Von Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und nicht bis zum 18. Mai schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigen.
Eingabefrist: bis und mit 11. Juni 1949. (Zinsen ausgerechnet bis 29. April 1949.)

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Kreuzlingen im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen* (1058)

Gemeinschuldnerin: Futterknecht Emmy, Frau, Spielwaren- und Sanitätsgeschäft, Kreuzlingen, Sonnenstrasse 4.
Konkurseröffnung, infolge Konkursbegehren: 29. April 1949.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Mai 1949, 14 Uhr, Restaurant «Zum Weingarten», Kreuzlingen.
Eingabefrist: bis 14. Juni 1949 (die Eingaben sind an das Betreibungsamt Kreuzlingen zu richten).

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1085)

Faillie: Capitol Timbres-poste S. A., Grand Chêne 6, à Lausanne.
Date du prononcé: le 2 mai 1949.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: le 31 mai 1949.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Vevey* (1073)

Production des servitudes

Failli: Montet William-Benjamin, fils de Félix, ferblantier-appareilleur, à Vevey, domicilié en Ondallaz sur Blonay.
Immeubles situés «En Fény», commune de Blonay.
Délai pour la production des servitudes: jusqu'au 24 mai 1949.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1076)

Ueber Toscanelli Prospero, geb. 1914, Maurer, von Sonvico (Tessin), wohnhaft Ottostrasse 18, Zürich 5, Kollektivgesellschafter der Firma Toscanelli & Co., Ausführung von Bauvorhaben jeder Art, Badenerstrasse 16, Zürich 4, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 1. April 1949 den Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 5. Mai 1949 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 21. Mai 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1077)

Im Konkurse über die Teppichlager AG., Neumühlequai 6, Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (11. Mai 1949) an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1011¹)

Das Konkursverfahren über Zahner Elisabeth-Dora, Frl., geb. 1922, von Kaltbrunn (St. Gallen), wohnhaft gewesen Steinhaldenstrasse Nr. 46 in Enge-Zürich 2, gewesene Inhaberin der erloschenen Firma E. Zahner, Zimba, Handel mit Möbeln und Wäsche, Marke «Zimba», Innenausbau von Wohnräumen, Limmatquai 84, Zürich 1, später Holbeinstrasse 25, Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. April 1949 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (1088)

Das Konkursverfahren über Kegele Robert, Kaufmann, Klausweg 10, Schaffhausen, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 6. Mai 1949 als geschlossen erklärt worden.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Grigioni *Circondario di Roveredo* (1078)

Debitore: Campelli Carlo, commercio vini, Roveredo (Grigioni).
Data dell'approvazione della Commissione del Tribunale del Circolo di Roveredo: 2 maggio 1949.
Durata della moratoria: 2 mesi (sino al 1° luglio 1949).
Commissario di concordato: Tenchio Beniamino, Roveredo (Grigioni).
Termine per l'inoltro dei crediti: 25 maggio 1949.
Adunanza dei creditori: il 15 giugno 1949, alle ore 14, nel pretorio di Roveredo.
Esame degli atti: durante i 10 giorni che precedono la riunione dei creditori, presso il Commissario.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (1080)

Freitag, den 13. Mai 1949, 11.30 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock) über den von Levy-Dill Albert, Inhaber der Firma «Maison Ariane, Albert Levy», Handel mit Strümpfen, Handschuhen und verwandten Artikeln, Steinenvorstadt 26, Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Basel, den 9. Mai 1949.

Zivilgerichtsschreiberei Basel: Prozesskanzlei.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Yverdon* (1081)

Dans son audience du vendredi 20 mai 1949, à 9 heures 15, en Salle du Tribunal civil, Hôtel de Ville, à Yverdon, le président du Tribunal statuera sur l'homologation du concordat présenté par Etter Y. et Co, commerce de bois, importation et exportation, à Yverdon, à ses créanciers chirographaires.

Yverdon, le 6 mai 1949.

Le commissaire au sursis: R. Ballenegger.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsidium von Luzern-Land, Kriens* (1082)

Schuldner: Hönger Hans, Hoch- und Tiefbau, Horwerstrasse, Kriens.
Datum des Bestätigungsentscheides: 27. April 1949.

Kriens, den 27. April 1949.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land: Dr. E. Kessler.

Kt. Zug *Kantonsgericht Zug* (1083)

Mit Beschluss vom 6. Mai 1949 hat das Kantonsgericht des Kantons Zug den von Bisang Josef, Coiffeurmeister, Baar, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag (Prozentvergleich) bestätigt.

Zug, den 6. Mai 1949.

Für das Kantonsgericht Zug, der I. Gerichtsschreiber: Dr. Schaller.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn* (1086)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat am 25. April 1949 erkannt:

1. Der Nachlassvertrag (Prozentvergleich) der Firma
   Wyss-Wyss J. Messwerkzeuge Falke AG.,
   Langendorf, ist bestätigt.
2. Den Gläubigern der bestrittenen Forderungen ist zu deren gerichtlichen Geltendmachung eine peremptorische Frist von einem Monat gesetzt.

Solothurn, den 9. Mai 1949. Der Gerichtsschreiber: F. Kofmehl.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Ct. de Vaud *Tribunal de Morges* (1087)

Le président du Tribunal civil du district de Morges statuera en son audience du vendredi 20 mai 1949, à 9 heures, sur la demande de sursis concordataire présentée par Dubuis Fernand, fabrique de biscuits, Villa Fleur d'Eau, route de la Vallée, à Morges.

Les intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Morges, le 9 mai 1949. Le président: Ferd. Berthoud.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zug *Kantonsgericht Zug* (1084)

Gerichtliche Bekanntmachung

Gemäss Beschluss des Kantonsgerichtes Zug, vom 6. Mai 1949, scheidet die Hestra Treuhandgesellschaft AG., Zug, vertreten durch Direktor Oskar B. Helbling, Zug, als Liquidator der Firma

Notter Ernst, Metallspielwarenfabrik
«Erno» und Décolletage,

in Nachlass-Liquidation, in Unterägeri, aus. An seiner Stelle wurde neu als Mitliquidator bestätigt: Herr Ernst Bay, von Küsnacht (Zürich), in Oberägeri.

Zug, den 7. Mai 1949. Auftrags des Kantonsgerichtes Zug: der I. Gerichtsschreiber: Dr. Schaller.

Ct. du Valais *Juge-instructeur, Martigny* (1089)

Sursis concordataire

Le juge-instructeur du district de Martigny, en séance du 10 mai 1949, a accordé un sursis concordataire de quatre mois à

l'Union Fruitière de Martigny et environs,

à Martigny.

Me André Girard, notaire, à Martigny-Ville, a été nommé commissaire au sursis. M. Gross.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Horema A.-G., in Meilen (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1949, Seite 1157), Apparate usw. Emil Blumer, von Glarus, in Zürich, der am 28. April 1949 als Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift eingetragen worden ist, ist mit dem im Handelsregister eingetragenen einzeln zeichnungsberechtigten Emil Blumer identisch. Emil Blumer führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift mit Anton Duss oder Emil Dietschi.

21. April 1949.

Baugenossenschaft Niederhasli, in Niederhasli. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1949 eine Genossenschaft. Diese hat den Zweck, ihren Mitgliedern einfache und billige Wohnungen, vornehmlich durch die Erstellung von einfachen Einfamilienhäusern, zu beschaffen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft besteht keine persönliche Haftpflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führen mit dem Kassier oder mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Der Vorstand besteht aus Paul Klaus, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich, Präsident, Armin Schuppisser, von Elsau (Zürich), in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon, Vizepräsident, und Wilhelm Keller, von Weinfelden, in Niederhasli, Kassier und Aktuar. Geschäftslokal: bei Wilhelm Keller.

22. April 1949. Blattgold.

Aktiengesellschaft vormals Richard Beuttner & Co., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1943, Seite 2614), Blattgold usw. Die Generalversammlung vom 11. April 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Das Grundkapital von Fr. 15 000 ist in der Weise auf Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden, dass die bisherigen 30 Aktien zu Fr. 500 in 75 Aktien zu Fr. 200 zerlegt worden sind und alsdann der Nennwert dieser 75 Aktien zu Fr. 200 auf Fr. 500 erhöht worden ist und überdies 25 neue Aktien zu Fr. 500 ausgegeben worden sind. Vom Grundkapital sind Fr. 20 000 liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

5. Mai 1949. Stoffe, Herrenhemden.

Georg Keller, in Wetzikon (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1947, Seite 153), Stoffe und Herrenhemden. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft « Georg Keller & Co. », in Wetzikon, erloschen.

5. Mai 1949. Stoffe, Herrenhemden.

Georg Keller & Co., in Wetzikon. Unter dieser Firma sind Georg Keller, von Schmerikon (St. Gallen), in Wetzikon, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Jörg Denzler, von und in Wetzikon, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 3000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1949 begonnen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Georg Keller », in Wetzikon, übernommen hat. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Jörg Denzler. Fabrikation von und Handel mit Stoffen und Herrenhemden. In Unterwetzikon.

7. Mai 1949.

Baugenossenschaft Stadt und Land, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1947, Seite 690). Die Generalversammlung vom 17. Februar 1949 hat die Statuten abgeändert. Der Vorstand besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern. Dr. Ernst Baur ist nicht mehr Präsident des Vorstandes, sondern Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Raetus Mutzner ist nicht mehr Kassier, sondern Präsident des Vorstandes. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Ernst Waser, von und in Zürich, als Kassier. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift. Neues Geschäftslokal: Tödistrasse 36 in Zürich 2 (bei Dr. Reatus Mutzner).

7. Mai 1949. Landwirtschaftliche Maschinen.

Alfred Altorfer, in Winkel bei Bülach. Inhaber dieser Firma ist Alfred Altorfer, von Winkel bei Bülach, in Zürich 4. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen. In Rüti.

7. Mai 1949. Waren aller Art, technische Artikel.

Karl Erb, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Erb, von Winterthur, in Zürich 3, mit seiner Ehefrau Margaretha, geb. Meyer, in Gütertrennung lebend. Handel mit Waren aller Art, insbesondere technischen Artikeln. Wasserschöpfi 53.

7. Mai 1949. Pharmazeutische Präparate usw.

C. H. Otto, in Zürich (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1941, Seite 2459), pharmazeutische Präparate usw. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. Mai 1949. Pharmazeutische Präparate, medizinische Spezialitäten.

Dr. A. Seebach, vorm. C. H. Otto, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Adolf Seebach, von Zürich, in Zürich 6. Fabrikation und Vertrieb pharmazeutischer Präparate und medizinischer Spezialitäten. Riedtlistrasse 30.

7. Mai 1949. Konditoreihilfsmittel.

H. Frisch, in Zürich (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1938, Seite 1733), Vertrieb von Konditoreihilfsmitteln usw. Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

7. Mai 1949. Schaufenster- und Ladeneinrichtungen.

Josef Diessner, in Zürich (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1926, Seite 2122), Schaufenster- und Ladeneinrichtungen. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

7. Mai 1949.

Immobilienglenossenschaft Lettenholz, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1949, Seite 442). Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, hat ihren Einspruch zurückgezogen. Die Genossenschaft wird daher gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

7. Mai 1949. Drogerie usw.

Carl Hugi, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Inhaber der Firma ist Carl Hugi-Schulthess, von Oberwil bei Büren (Bern), in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Drogerie, Kräuterhaus, Sanitätsgeschäft.

Bureau Bern

6. Mai 1949. Liegenschaften.

Ferd. Ramseyer & Söhne Aktiengesellschaft, in Bern, Verwertung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1949, Seite 176). Nachdem die eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen ihre Einsprüche zurückgezogen haben, wird die Firma gelöscht.

7. Mai 1949.

Kali-Handel A/G. (La Potasse Commerciale S.A.) (Potash Trading Ltd.) (Kali Handel N. V.), Filiale in Bern (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1948, Seite 1111), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Alfred W. von Arx, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herrliberg (Zürich).

7. Mai 1949.

Kaligesellschaft A.G., in Bern (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1948, Seite 1111). Der einzige Verwaltungsrat Dr. Alfred W. von Arx wohnt jetzt in Herrliberg (Zürich).

9. Mai 1949.

Eidgenössisches Jodlerfest 1949 in Bern, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Durchführung des Eidgenössischen Jodlerfestes in Bern im Sommer 1949 zum Zweeke hat. Die Statuten datieren vom 3. Dezember 1948. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im « Anzeiger für die Stadt Bern » und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Die Genossenschaft wird vertreten durch je 2 Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift. Der Verwaltungsrat besteht aus: Arnold Seematter, von Saxeten, in Bern, Präsident; Ernst Aebersold, von Freimettigen, in Bern, I. Vizepräsident; Walter Weyermann, von Wynigen, in Bern, II. Vizepräsident; Erwin Arn, von Lyss, in Bern, Kassier; Hermann Steinegger, von Zofingen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Sekretär; Fritz Wittwer, von Reichenbach bei Frutigen, in Bern, als Protokollführer. Geschäftslokal: Spitalgasse 24 (beim Sekretär, in gemieteten Räumen).

9. Mai 1949.

Akademische Witwen-, Waisen- und Alterskasse, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1947, Seite 1802). Aus der Verwaltungskommission ist ausgeschieden der Kassier Willi Seherrer; seine Unterschrift ist erlosehen. An seiner Stelle ist in der ordentlichen Generalversammlung vom 11. Februar 1948 gewählt worden Prof. Dr. Max Schürer, von und in Bern. Dieser zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

9. Mai 1949.

Baugenossenschaft Elger, in Bern (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1947, Seite 450). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der Vizepräsident Walter Wettstein und der Sekretär Willi Frei, deren Unterschriften erlosehen sind. Es wurde neu gewählt als Vizepräsident/Sekretär Dr. jur. Bernhard Mosimann, von Lauperswil, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Präsident und Vizepräsident/Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Schwanengasse 15 (beim Kassier Willy Schneuwly).

9. Mai 1949. Schreinerei.

Gottfr. Kästli & Sohn, in Bern. Gottfried Kästli und Edwin Kästli, beide von Sumiswald, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1949 begonnen hat. Bau- und Möbelschreinerei. Archivstrasse 6 a.

9. Mai 1949.

G. Umiker, Confiserie Spitalacker, in Bern. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gottlieb Umiker, von Thalheim (Aargau), in Bern. Betrieb einer Konfiserie mit Tea-room. Spitalackerstrasse 59.

Bureau Biel

9 mai 1949.

Création Watch Co. S.A., à Bienne, achat et vente d'horlogerie, de bijouterie, de leur fournitures et d'articles similaires (FOSC. du 19 octobre 1948, N° 245, page 2815). La procuration conférée à Marcelle Viatte est éteinte. Est nommé fondé de pouvoir Werner Keller, d'Uster (Zurich), à Bienne. Il signe collectivement à deux avec Philippe Kind.

Bureau de Courtelary

9 mai 1949. Hôtel.

Antoinette Keller-Voney, à Tramelan-Dessus. Le chef de la maison est Antoinette Keller, née Voney, de Brütteln (Zurich), à Tramelan-Dessus, épouse séparée de biens et dument autorisée de Ernest Keller. Exploitation de l'Hôtel de la Gare. Rue Virgile-Rossel 12.

Bureau Frutigen

9. Mai 1949.

Adelboden Mineral- und Heilquellen A.-G., in Adelboden (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1948, Seite 3069). In der Generalversammlung vom 16. April 1949 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Hans Thüler, von Landiswil, Adolf Gyger, von Adelboden (Bern), und Gottlieb Zimmerli, von Aarburg; alle in Adelboden (Bern). Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen je zu zweien kollektiv.

Bureau Laupen

9. Mai 1949. Bäckerei usw.

P. Meyer, in Gümmenen, Gemeinde Mühleberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Meyer, von Ulmiz, in Gümmenen, Gemeinde Mühleberg. Bäckerei, Konditorei mit Handlung.

Bureau Trachselwald

7. Mai 1949. Schuhwaren, Textilien.

Hans Fankhauser, in Häusernmoos, Gemeinde Affoltern i. E. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Fankhauser, von Trub, in Affoltern i. E./Häusernmoos. Vertrieb von Schuhwaren und den einschlägigen Furnituren sowie von Textilien.

7. Mai 1949. Spezereien usw.

Alfred Jost, in Walterswil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Jost, von Wynigen, in Walterswil (Bern). Handlung.

Luzern — Lucerne — Lucerna

6. Mai 1949. Gasthaus.

Fridolin Schnyder, in Escholzmatt. Inhaber dieser Firma ist Fridolin Schnyder, von und in Escholzmatt. Betrieb des Gasthaus « Rössli ».

6. Mai 1949. Bildhauerei usw.

Gebr. Oberli, in Grosswangen, Bildhauerei usw. (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1932, Seite 464). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

6. Mai 1949. Restaurant.

Adolf Vogel, in Grosswangen. Inhaber dieser Firma ist Adolf Vogel, von und in Grosswangen. Betrieb des Restaurant « Badhaus ». Eintragung von Amtes wegen nach Art. 57, Abs. 4, HRegV.

6. Mai 1949. Restaurant.

Franz Felder-Amhof, in Hämikon. Inhaber dieser Firma ist Franz Felder-Amhof, von Flühli und Hämikon, in Hämikon. Betrieb des Restaurant « Linde ». (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRegV.).

6. Mai 1949. Restaurant.

Frau Nina Felix, in Hochdorf, Bahnhofrestaurant (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1926, Seite 375). Die Firma ist infolge Gesehäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma « Frau Felix-Felder », in Hochdorf.

6. Mai 1949. Restaurant.

Frau Felix-Felder, in Hochdorf. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Emilie Felix, geb. Felder, von und in Hochdorf, welche Aktiven und Passiven der erlosehenen Firma « Frau Nina Felix », in Hochdorf, auf den 1. Januar 1949 übernommen hat. Betrieb des Restaurant « Zum Bahnhof ».

7. Mai 1949. Milchprodukte, Kolonialwaren.

Ed. Andrist, in Luzern, Milchprodukte und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1947, Seite 3435). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. Mai 1949. Gesehäftsbeschriftungen.

Frau H. Brügger-Z'berg, in Horw, Geschäftsbeschriftungen (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1949, Seite 188). Die Firma ist infolge Gesehäftsaufgabe erloschen.

7. Mai 1949. Herrenkleider.

Jakob Schmid, in Wolhusen. Inhaber dieser Firma ist Jakob Schmid, von Schüpfheim, in Entlebuch. Handel mit Herrenkleidern. Ein weiteres Verkaufslokal befindet sich in Entlebuch.

Schwyz — Schwytz — Svitto

7. Mai 1949.

Schreibers Rigi-Hotels A.G., in Arth (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1945, Seite 427). Dr. Theodor Staehelin, Präsident, und Anton Schriber, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgesehieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun Dr. Erwin Christen, von Itingen, in Liestal, Vizepräsident Dominik Kenel-Erb. Beide waren bereits Mitglieder des Verwaltungsrates; sie zeichnen kollektiv unter sich oder mit einem anderen Zeichnungsberechtigten. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Christoph T. Staehelin, von und in Basel.

7. Mai 1949.

Viehzuchtgenossenschaft Einsiedeln, in Einsiedeln (SHAB. Nr. 227 vom 27. September 1944, Seite 2147). Martin Birehler, Präsident, und Anton Gyr, Aktuar und Kassier, sind aus dem Vorstand ausgesehieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Jean Kälin, von und in Einsiedeln. Neu im Vorstand ist Severin Lienert, von und in Einsiedeln, als Aktuar und Kassier. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv.

7. Mai 1949.

Pension Villa Maria des Institutes der Englischen Fräulein in München, in Gersau, Verein (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1937, Seite 955). Die bisherige Betriebsleiterin, Sr. Anna genannt Adelgunde Mayr, ist zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Betriebsleiterin mit Einzelunterschrift ist Franziska genannt Sr. Raynalda Schütz, von Deutschland, in Gersau.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Rectification.

Société de laiterie de Senèdes, à Senèdes, société coopérative (FOSC. du 18 février 1949, N° 41, page 484). Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

Rectification.

Société de laiterie de Zénauva, à Zénauva, société coopérative (FOSC. du 24 mars 1949, N° 70, page 786). Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

7 mai 1949.

Fibres société anonyme Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 19 janvier 1949, N° 15, page 188). A l'administrateur Robert Naville (déjà inscrit) est conférée la signature sociale. Il signera collectivement à deux avec une personne autorisée à signer. Jean Kloninger a cessé d'être membre du conseil d'administration et administrateur délégué; sa signature est éteinte. Ernest Zimmermann a cessé d'être membre du conseil d'administration.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

6. Mai 1949. Adressen, Reklame.

SPAWED, J. Kalbermatten, in Olten, Adressen, Reklame (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1949, Seite 835). Neues Geschäftsdomizil: Frohburgstrasse 9.

6. Mai 1949. Restaurant.

Margrit Blumenthal-Derungs, in Olten, Restaurant « National » (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1948, Seite 859). Die Inhaberin betreibt nun das Restaurant « Gambrinus », Baslerstrasse 34.

6. Mai 1949. Technische Artikel.

E. Eberle, in Olten, technische Artikel (SHAB. Nr. 239 vom 11. Oktober 1944, Seite 2262). Die Firma wird infolge Wegzug des Inhabers gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

5. Mai 1949. Bodenreinigungsmaschinen, Reinigungsartikel.
B. Ziegler, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bruno Ziegler, von Herblingen (Schaffhausen), in Solothurn. Vertretung in Bodenreinigungsmaschinen und Handel mit Reinigungsartikeln aller Art. Klosterplatz 3.

6. Mai 1949. Eisen, Brennmaterialien usw.
Andersen-Nussbaum, in Solothurn, An- und Verkauf von Eisen, Metallen und Brennmaterialien (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1944, Seite 2876). Die Firma ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

6. Mai 1949. Versicherungen, Rechtsbureau.
Stahel-Iten & Co., in Solothurn. Max Stahel und seine Ehefrau, Dr. iur. Berta Stahel, geb. Iten, beide von Turgi und Villnachern, in Solothurn, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1949 begonnen hat. Versicherungs- und Rechtsbureau. Rossmarktplatz 5.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Campagna

5. Mai 1949. Waren aller Art.
Stammbach & Cie., in Basel, Kollektivgesellschaft, Import und Export von Waren aller Art (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1947, Seite 3776). Neues Domizil: Malzgasse 25.

5. Mai 1949.
Produits Liebig Société Anonyme (Liebig Produkte Aktiengesellschaft), in Basel (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1948, Seite 2375). Die Prokura des Walter Sigwald ist erloschen.

6. Mai 1949. Werkzeuge usw.
Fritz Blaser & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel, Handel mit Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1947, Seite 3471). In der Generalversammlung vom 2. Mai 1949 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 250 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 750 000, eingeteilt in 750 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert.

6. Mai 1949. Eisenkonstruktionen.
Buss A.G., in Basel, Eisenkonstruktionen usw. (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1948, Seite 2576). Neues Domizil: Hirzbodenweg 7.

6. Mai 1949. Architekturbureau.
Brandenberger & Gürtler, in Basel, Kollektivgesellschaft, Betrieb eines Architekturbureau (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1946, Seite 1008). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Kern, von Bülach, in Reinach (Basel-Landschaft).

6. Mai 1949. Uhrarmbänder usw.
Bradux A.G., in Basel (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1946, Seite 1227). Die Firma hat ihren Sitz nach Biel (Bern) verlegt (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1949, Seite 1188) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1949. Wirtschaft.
Eugen Haberer, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1939, Seite 35). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Mai 1949.
Hofstetter A.G. Möbelwerkstätten, in Basel (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1948, Seite 52). Die Prokura des Jean Jene ist erloschen.

6. Mai 1949. Hölzer und Furniere.
Fournier A.G. (Placages S.A.), in Basel, Import und Export von Hölzern und Furnieren usw. (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1947, Seite 1664). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Marcus Cohn ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Max Meyer-Oppenheimer, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

7. Mai 1949. Wirtschaft.
Paul Tschirky, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 75 vom 1. April 1948, Seite 907). Neues Domizil: Aeschenvorstadt 45.

7. Mai 1949. Wirtschaft.
Benito Jubert, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1939, Seite 1198). Neues Domizil: Margarethenstrasse 109.

7. Mai 1949. Rosshaarspinnerei.
Walter Jost, in Basel, Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1944, Seite 65). Die Einzelfirma verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Betrieb einer Rosshaarspinnerei. Neues Domizil: Sierenzerstrasse 76.

7. Mai 1949. Maschinen, Apparate.
Tornado A.G., in Basel, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1948, Seite 394). In der Generalversammlung vom 4. Mai 1949 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 400 000 wurde durch Ausgabe von 20 neuen Aktien zu Fr. 5000 auf Fr. 500 000 erhöht. Die bisherigen 400 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 80 Namenaktien zu Fr. 5000 zusammengelegt. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 5000.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

6. Mai 1949. Wein.
Dante Spéhler, in Schaffhausen, Handel mit Wein (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1947, Seite 2429). Neues Geschäftslokal: Floraweg 21.

6. Mai 1949. Chemisch-technische Produkte.
Johannes Werder, in Stein am Rhein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johannes Werder, von Hünenberg (Zug), in Stein am Rhein. Export und Import von chemisch-technischen Produkten. Brodlaubengasse.

6. Mai 1949. Buchbinderei, Papeterie.
Walter Müller, in Thayngen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Friedrich Walter Müller, von Aawangen und Buhwil (Thurgau), in Thayngen. Buchbinderei und Papeterie. Schaffhauserstrasse 180.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

23. März 1949. Holz, Kohlen.
Frau Ida Oertle-Hauri, in Speicher. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Ida Oertle-Hauri, von Teufen, in Speicher. Holz- und Kohlenhandlung. Almenweg 475.

6. Mai 1949.
Landwirtschaftlicher Verein Waldstatt, in Waldstatt, Genossenschaft (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1947, Seite 1399). Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Konrad Zeller und des Kassiers Johannes Küng, welche aus der Verwaltung ausgeschieden sind, sind erloschen. Neuer Präsident ist Ulrich Gantenbein, von Grabs, und neuer Kassier, zugleich Vizepräsident, Hans Holderegger, von Gais, beide in Waldstatt. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier oder mit dem Aktuar.

Graubünden — Grisons — Grigioni

6. Mai 1949. Fleischtrocknerei.
Gebr. Marx, in Klosters, Fleischtrocknerei, Fabrikation von Bündner Spezialitäten und Betrieb eines Versandgeschäftes (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1947, Seite 3725). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Gebr. Marx in Liq.** durchgeführt. Liquidator ist der bisherige Gesellschafter Jann Marx, der Einzelunterschrift führt. Die Unterschrift von Christian Marx ist erloschen.

6. Mai 1949.
Geselischaft für ein alkoholfreies Volkshaus in Thusis, in Thusis, Verein (SHAB. Nr. 226 vom 29. September 1942, Seite 2203). Christian Buchli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsidentin gewählt: Emma Joos-Allemann, von Andeer, in Thusis; sie führt Einzelunterschrift.

6. Mai 1949. Sanitäre Installationen, Zentralheizungen.
Hans Issler, in Davos-Platz. Inhaber dieser Firma ist Hans Issler, von Davos, in Davos-Platz. Sanitäre Installationen und Zentralheizungen. Obere Bahnhofstrasse.

6. Mai 1949.
Deutsche Heilstätte in Davos, in Davos-Platz, Verein (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1750). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Hugo Bach; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Mai 1949.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Ardez und Umgebung, in Ardez. Unter dieser Firma wurde auf Grund der Statuten vom 22. April 1949 eine Genossenschaft gegründet. Sie bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bäuerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung. Jedes Mitglied hat, sofern sich bei vorschriftsgemässer und sorgfältiger Rechnungsstellung eine Unterbilanz ergibt, davon einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Reicht dieses nicht aus zur Deckung der Passiven, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft solidarisch und unbeschränkt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar und 1 bis 3 Beisitzern. Präsident ist Johannes Campell; Vizepräsident: A. Dumeng Tönett; Aktuar: Dumeng Giston; alle von und in Ardez.

Aargau — Argovie — Argovia

7. Mai 1949. Restaurant.
Ernst Jeker, bisher in Solothurn (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1933, Seite 2115). Die Firma hat ihren Sitz nach Zofingen verlegt. Inhaber ist Ernst Jeker, von Oberbuchsiten, nun in Zofingen. Betrieb des Bahnhofbuffet Zofingen.

7. Mai 1949. Vertretungen.
Alexander Ohl, in Aarau, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 185 vom 9. August 1941, Seite 1577). Das Geschäftslokal befindet sich nun: Tannerstrasse 67.

7. Mai 1949.
Käsereigenossenschaft Dintikon, in Dintikon (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1949, Seite 502). Fritz Meier-Rohr, Aktuar, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt: Eduard Meier-Lehner, von und in Dintikon. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar je zu zweien kollektiv.

7. Mai 1949.
Regenass Elektrische Installationen, in Aarau (SHAB. Nr. 103 vom 3. Mai 1944, Seite 1007). Einzelprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Verena Regenass, von Niederdorf (Basel-Landschaft) und Basel, in Aarau (Ehefrau des Firmainhabers).

7. Mai 1949. Restaurant, Schuhmacherei und Handlung.
W. Stutz, in Villmergen. Inhaber dieser Firma ist Walter Stutz, von Schongau, in Villmergen. Betrieb des Restaurant «Zum Jägerstübli», Schuhmacherei und Handlung, Restaurant «Zum Jägerstübli».

7. Mai 1949.
Arthur Schmid Atelier für Kleinmaschinenbau, in Aarburg (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1945, Seite 1588). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Mai 1949. Schreibmaschinen.
Otto Mathys, in Aarau, Vertretung der Schweizer Schreibmaschine «Hermes» usw. (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1945, Seite 3096). Geschäftslokal und Werkstätte befinden sich nun: Kasinostrasse 25 und 29.

7. Mai 1949. Kolonialwaren, Coiffeurgeschäft.
M. Berger, in Mellingen, Kolonialwaren, Coiffeurgeschäft (SHAB. Nr. 18 vom 22. Januar 1944, Seite 176). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

7. Mai 1949. Schreinerei.
Walter Bötschi, in Friltschen. Inhaber dieser Firma ist Walter Bötschi, von Buhwil, in Friltschen. Bau- und Möbelschreinerei.

7. Mai 1949. Baugeschäft.
Max Guerra, in Dotnacht. Inhaber dieser Firma ist Max Guerra, von und in Dotnacht. Baugeschäft.

7. Mai 1949. Schuhe.
H. Kürsteiner, in Hugelshofen. Inhaber dieser Firma ist Hansjörg Kürsteiner, von Trogen (Appenzell A.-Rh.), in Hugelshofen. Handel mit Schuhen aller Art.

7. Mai 1949. Präzisions-Mechanik usw.
Hermann Oberhänsli, in Arbon, Fabrik für Präzisions-Mechanik, Nadel- und Rollenlagerfabrik (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1949, Seite 65). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun an der Thomas-Bornhauser-Strasse 8.

7. Mai 1949. Bureaumaschinen, Bureaumöbel usw.
Alfred Bührer Bexima A.G., Zweigniederlassung in Frauenfeld. Unter dieser Firma hat die seit 15. Juli 1946 mit Sitz in Zürich eingetragene «Alfred Bührer Bexima A.G.» (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1949, Seite 957), gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 16. März 1949, in Frauenfeld eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme von Vertretungen, den Handel (einschliesslich Import-Export) und die Fabrikation

von Bureaumaschinen (wie Schreib-, Druck-, Rechen-, Adressier-, Diktier-Maschinen), Kontrollkassen, Bureaumöbeln, Bureauartikeln und entsprechendem Zubehör sowie die Ausführung von Reparaturen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen der gleichen oder verwandten Branche beteiligen sowie den Handel mit Liegenschaften betreiben, die mit der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch das einzige Verwaltungsratsmitglied Alfred Bührer, von Bibern (Schaffhausen), in Frauenfeld, mit Einzelunterschrift sowie den Prokuristen Hans Bley, von Zürich, in Schaffhausen, mit Einzelprokura. Grabenstrasse 1.

7. Mai 1949. Schreinerei.

Jean Füllemann, in Steckborn, Möbel- und Bauschreinerei (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1928, Seite 1056). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft « Walter Füllemann & Co. », in Steckborn, erloschen.

7. Mai 1949. Schreinerei, Teppiche usw.

Walter Füllemann & Co., in Steckborn. Unter dieser Firma sind Walter und Hedwig Füllemann, beide von und in Steckborn, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « Jean Füllemann », in Steckborn, am 1. Januar 1949 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Möbel- und Bauschreinerei, Möbel- und Teppichhandel. Seestrasse 103.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

3 maggio 1949. Costruzioni.

Ceresa A. e Ambrosini V., in Lodrino. Sotto questa ragione sociali si è costituita una società in nome collettivo che ha avuto inizio il 25 gennaio 1949. I soci sono: Antonio Ceresa, di Giovanni, da Italia, in Lodrino, e Volonterio Ambrosini, fu Pietro, da ed in Lodrino. La società è vincolata unicamente dalla firma collettiva dei due soci. Impresa costruzioni edili.

Ufficio di Faido

5 maggio 1949. Società immobiliare.

Sassigrossi, S. A., in Bodio (FUSC. del 30 aprile 1948, N° 100, pagina 1224). La società notifica che in base a risoluzione assembleare 3 maggio 1949, il capitale sociale è stato aumentato da 100 000 fr. a 120 000 fr. mediante la emissione di 40 nuove azioni al portatore, da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Lo statuto riceve analoga modifica. Il capitale è suddiviso in 240 azioni al portatore da 500 fr. cadauna ed è interamente liberato.

5 maggio 1949. Impianti elettrici, ecc.

Murer Angelo, in Airolo. Sotto questa ragione la ditta individuale « Murer Angelo », in Bellinzona, iscritta nel registro di commercio di Bellinzona il 25 marzo 1946 (FUSC. del 30 marzo 1946, N° 75, pagina 981) ha aperto una succursale ad Airolo. Il titolare è Angelo Murer, fu Benedetto, da Auressio, in Bellinzona. È conferito a Fausto Tognacca, da ed in Bellinzona, procura individuale, per gli affari concernenti la succursale di Airolo. Impianti elettrici, telefoni, vendita di apparecchi ed articoli del genere. Casa Albertini.

5 maggio 1949.

Società Cooperativa Elettrica Villa-Ossasco, in Bedretto. Sotto tale denominazione è stata costituita una società cooperativa avente per iscopo di fornire energia elettrica ai soci ed ai terzi. Gli statuti sono del 4 aprile 1948. Per gli impegni della cooperativa risponde unicamente la sostanza sociale. Le pubblicazioni appariranno sul « Foglio ufficiale cantonale » e nei casi previsti dalla legge sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il comitato è composto di 5 membri. La società è impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del presidente o del vicepresidente con quella del segretario. Attualmente è presidente del comitato Pacifico Spizzi; vicepresidente: Carlo Leonardi e segretario Livio Vella; tutti da ed in Bedretto.

Ufficio di Locarno

6 maggio 1949. Trasporti.

Reglin & Giacometti, in Muralto. Gualtiero Reglin, fu Carlo, da Göschenen, in Locarno, e Pierino Giacometti, fu Stefano, da ed in Minusio, hanno costituito a datare dal 17 gennaio 1949 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Auto trasporti di cose; camionage; traslochi, trasporti internazionali; rappresentanze nello stesso genere. Casa Magistra, piazza Stazione.

Ufficio di Lugano

5 maggio 1949. Pittori, ecc.

Cattani e Giudici, in Lugano, società in nome collettivo, pittori, ecc. (FUSC. del 2 aprile 1947, N° 71, pagina 908). La società viene cancellata per cessione di attivo e passivo alla nuova ditta « Giudici Piero già Cattani e Giudici », in Lugano.

5 maggio 1949. Pittore, verniciatore, ecc.

Giudici Piero già Cattani e Giudici, in Lugano. Titolare è Piero Giudici, di Santino, da Pregassona, in Lugano. La ditta ha assunto attivo e passivo della cancellata « Cattani e Giudici », in Lugano. Pittore, verniciatore, decoratore e tappezziere. Via G. Brentani 19.

6 maggio 1949.

Società Battellini a Motore « La Vedetta S. A. » in liquidazione, in Lugano (FUSC. del 4 luglio 1947, N° 15, pagina 1844). La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale viene radiata.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

2 mai 1949.

Hôtel Climatérique Chesières p. Villars S. A., à Chesières s. Ollon (FOSC. du 25 février 1949). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 avril 1949, la société a décidé de reprendre son ancienne raison sociale **Société Immobilière de l'Hôtel du Chamossaire S. A.** Les statuts ont été modifiés dans ce sens.

Bureau de Lausanne

6 mai 1949. Boissons.

Lusso, à Lausanne, fabrication et vente de l'apéritif «Bellaria» (FOSC. du 12 avril 1949, page 973). Le genre de commerce est modifié en: Fabrication et vente de boissons avec et sans alcool, marque «Barry».

6 mai 1949. Jeux pour enfants.

Edmond Chauvet, à Lausanne. Le chef de la maison est Edmond Chauvet, de Genève, à Lausanne. Editions et diffusion de jeux pour enfants, à l'enseigne: «Gasparagus». Galeries du Commerce 89.

6 mai 1949. Restaurant.

A. Romerio, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne: «Café de la Couronne d'Or» (FOSC. du 13 septembre 1944, page 2035). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 mai 1949. Participations.

Sanogère S. A. en liqu., à Lausanne, participations (FOSC. du 7 juillet 1948, page 1905). Les pouvoirs du liquidateur André Verrey, décédé, sont éteints. Louis Henchoz, de Rossinière, à Lausanne, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Chemin des Délices 1 (chez le liquidateur).

6 mai 1949.

Société immobilière des Trois Suisses, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 30 avril 1946, page 1281). Suivant prononcé du 4 avril 1949, la Cour civile du Tribunal cantonal a révoqué les pouvoirs de l'administrateur Marcel Challet et de Fernande Challet, fondée de pouvoir, dont les signatures sont radiées. Bernard Amstutz, de Sigriswil, à Lausanne, a été nommé curateur avec signature individuelle. Le bureau est transféré Grand Pont 2 (chez le curateur).

6 mai 1949. Epicerie, etc.

A. Bettex, à Lausanne, épicerie, primeurs (FOSC. du 17 mai 1946, page 1505). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 mai 1949.

Société Immobilière de l'Avenue du Théâtre N° 8, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 19 août 1947, page 2394). Les pouvoirs des administrateurs Albert et Mina Rothenbühler et Jules Giesser, démissionnaires, sont éteints. Sont nommés administrateurs: Georges Camp, de Genève et Zurich, à Zumikon (Zurich), président, et Alexandre Mercier, de Provence, à Tolochenaz (Vaud). La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

6 mai 1949. Alimentation.

W. Witschi, à Lausanne. Le chef de la maison est Werner Witschi, allié Keller, de Bäriswil (Berne), à Lausanne. Commerce d'alimentation. Avenue Montchoisi 51.

7 mai 1949.

Société Immobilière de la place Saint-François, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 11 juin 1947, page 1581). Les pouvoirs de l'administrateur Emmanuel de Roguin, décédé, sont éteints. Le conseil est composé de Jean de Roguin, d'Yverdon, à Lausanne, président, et Jules Herren (inscrit); ils engagent la société en signant collectivement.

7 mai 1949.

Caisse d'Epargne et de Prévoyance de Lausanne, à Lausanne, association (FOSC. du 7 mai 1948, page 1285). Les pouvoirs du directeur Emmanuel de Roguin, décédé, sont éteints. Claude Poudret, jusqu'ici inscrit comme sous-directeur, devient directeur. Jean de Roguin, d'Yverdon, à Lausanne, est nommé sous-directeur. Ils engagent l'association par leur signature individuelle.

7 mai 1949. Maçonnerie, etc.

Antoine Gramegna S.A., à Lausanne, maçonnerie, ciment armé, etc. (FOSC. du 12 juin 1948, page 1651). Les pouvoirs du directeur Antoine Gramegna, décédé, sont éteints. Arthur Gramegna, d'Italie, à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

Bureau d'Orbe

8 mai 1949. Salon de coiffure.

E. Vidmer, à Orbe. Le chef de la maison est Edmond-Emile Vidmer, fils de Jules-Edouard, de Valeyres sous Rances, à Orbe. Exploitation d'un salon de coiffure, dames et messieurs, à l'enseigne: « Salon Central ».

Bureau de Rolle

7 mai 1949. Maçonnerie, carrelages.

Martin et Campelli, à Perroy. Ami-Lucien Martin, fils de Lucien-Edouard de et à Perroy, et Victor-Noël Campelli, fils de Noël, d'Italie, à Rolle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1949. Entreprise de maçonnerie et carrelages. Au village.

Bureau de Vevey

5 mai 1949. Bâches et couvertures.

Leo Zweifel, à Vevey. Le chef de la maison est Joseph-Leo Zweifel, fils de Johann-Leo, de Schänis (St-Gall), à Vevey. Fabrication de bâches et couvertures. Rue de la Madeleine 31.

5 mai 1949. Epicerie, mercerie, etc.

Mathilde Del Custode, à Montreux-Le Châtelard, épicerie, primeurs, mercerie (FOSC. du 21 décembre 1928, N° 300). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 mai 1949. Articles de textiles, etc.

E. Ringger et Cie. S. A., à Vevey (FOSC. du 14 octobre 1948, N° 241). Marguerite Ringger, de Wädenswil, à Vevey, a été désignée en qualité de fondée de procuration et engagera la société en signant collectivement avec une personne autorisée à cet effet. La signature de Rose Détré, fondée de procuration, est radiée.

6 mai 1949. Vins rouges.

Blank & Cie., à Vevey, société en commandite, commerce de vins rouges (FOSC. du 23 juin 1938, N° 144). La société est dissoute depuis le 31 juillet 1944. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau d'Yverdon

7 mai 1949.

Roger Piguet et Cie, lettres métal et bois, à Yverdon, société en commandite (FOSC. du 14 février 1949, page 434). L'associé indéfiniment responsable Alfred-Roger Piguet et son épouse Juliette, née Oberhänsli, ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

6 mai 1949. Café.

Ida Frioud, à Monthey, exploitation du Café Belvédère (FOSC. du 13 août 1948, page 2256), en faillite. Par décision du 16 février 1949, le juge-instructeur du district de Monthey a homologué le concordat après faillite conclu entre la titulaire et ses créanciers chirographaires. La faillite est ainsi révoquée. La titulaire continue l'exploitation de son entreprise. L'inscription subsiste.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

4 mai 1949. Chauffages centraux, installations sanitaires, etc.

Edmond Weissbrodt, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Edmond-Frédéric-Eugène Weissbrodt, de Châles (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Chauf-

fages centraux, installations sanitaires, fabrication de potagers, chaudronnerie. Progrès 84-88.

5 mai 1949. Boîtes de montres.

Carnal et Cie., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente de boîtes de montres or et articles similaires, société en nom collectif (FOSC. du 22 mars 1949, N° 68). Bernard Lemrich, de et à La Chaux-de-Fonds, entre dans la société dont Paul-Albin Lemrich se retire. Les associés signent collectivement à deux.

5 mai 1949. Cartes postales.

John Dubois, à La Chaux-de-Fonds, édition, vente de cartes postales et tous genres en gros (FOSC. du 12 mai 1933, N° 110). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

6 mai 1949.

Fiedler, Arts Graphiques, Société anonyme, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 29 décembre 1947, N° 303). La procuration conférée à Henri-Auguste Jaquet est éteinte.

Bureau de Neuchâtel

3 mai 1949. Tissus, trousseaux, etc.

Société Anonyme Hans Gygax, à Neuchâtel. Suivant acte authentique du 28 avril 1949, et statuts du même jour, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition des marchandises et de la clientèle du commerce de blanc exploité par Hans Gygax, à la rue du Seyon à Neuchâtel, pour le prix de 160 000 fr., selon contrat du 1er mars 1949, et la continuation de l'activité de cette maison, c'est à dire le commerce de blanc (tissus et trousseaux). Elle peut s'intéresser d'une façon quelconque à toutes entreprises, visant le même but. Le capital-actions est de 60 000 fr., divisé en 60 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, dont 20 000 fr. en apports (marchandises) et 40 000 fr. en espèces. Lydia Gygax, née Pfäffli, à Neuchâtel, fait apport à la société, selon contrat du 1er mars 1949, de marchandises. Cet apport est fait et accepté pour le prix de 20 000 fr. et payé par remise de 20 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications aux actionnaires sont faites par lettres chargées. Le conseil d'administration est composé de 3 membres, actuellement de Lydia Gygax, née Pfäffli, de Neuchâtel et Berne, à Neuchâtel, présidente; Ida Ruetschi, de Heimiswil (Berne), à Neuchâtel, vice-présidente; Erwin Scheidegger, de Lützelflüh et Neuchâtel, à Neuchâtel, secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Bureaux: rue du Seyon (magasin Hans Gygax).

5 mai 1949. Tissus.

Hans Gygax, à Neuchâtel, tissus divers (FOSC. du 8 janvier 1907, N° 5, page 31). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 mai 1949. Pièces pour la mécanique, etc.

R. Steudler, à Neuchâtel. Le chef de cette maison est René-Armand Steudler, de Krattigen (Berne), à La Neuveville. Fabrication de pièces pour la mécanique, représentations industrielles et commerciales. Prébarreau 25.

Genf — Genève — Ginevra

5 mai 1949.

René-C. Mordasini, agence de publicité, à Genève. Le chef de la maison est René-Charles-Auguste Mordasini, de Comologno (Tessin), et de Genève, à Genève. Agence de publicité. Route de Malagnou 6.

5 mai 1949. Oeuvres d'art, etc.

Difusa S. A., succursale de Genève, à Genève, commerce d'œuvres d'arts, étude de marques de fabriques et leur diffusion, etc. (FOSC. du 28 juin 1948, page 1817), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

5 mai 1949. Société immobilière.

Marna S. A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 14 mars 1939, page 532). Henri Colomb, de Saint-Aubin-Sauges (Neuchâtel), à Prilly (Vaud), a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Robert Reymond est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue de la Croix-d'Or 10 (bureau de «Jean-Pierre Borig, Office de contrôle immobilier»).

5 mai 1949. Toutes valeurs mobilières.

Gisval S. A. en liquidation, à Bellevue, achat, vente et gestion de toutes valeurs mobilières suisses et étrangères (FOSC. du 14 octobre 1948, page 2769). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

6 mai 1949. Epicerie-laiterie.

Joseph Simon, à Genève, épicerie-laiterie (FOSC. du 13 octobre 1930, page 2087). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 mai 1949. Café-brasserie.

Emile-Lucien Piller, à Genève, café (FOSC. du 7 juin 1944, page 1276). La maison a remis le café qu'elle exploitait à la rue du Vieux-Collège 7; elle exploite actuellement un établissement de même nature, soit: café-brasserie. Angle quai de l'Ile 2 et place de l'Ile 1.

6 mai 1949. Enseignes lumineuses au néon, etc.

«Néon-Eclair» Vanolli, Plisson & Cie, à Genève. Pierre-Jean Vanolli, de Indemini (Tessin); Henri-André Plisson, de nationalité française; Henri Carmona, apatride, et Lia-Margretha Vanolli, née Pfammatter, de Indemini (Tessin), épouse dûment autorisée et séparée de biens de Lucien-Ernest Vanolli, tous quatre domiciliés à Genève, ont constitué, sous la raison sociale susmentionnée, une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1949. La société n'est engagée que par la signature collective des associés Pierre-Jean Vanolli et Henri-André Plisson. Fabrication et vente d'enseignes lumineuses au néon, de tubes à vide destinés à l'éclairage, signalisation, balisage et sécurité et exploitation de tous brevets y relatifs. Rue Gustave-Revilliod 10.

6 mai 1949. Couture.

Anna Rich, à Genève, atelier de couture (FOSC. du 24 décembre 1942, page 2924). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

6 mai 1949. Garage, station-service.

Eugène Bouvard, à Genève, café-brasserie (FOSC. du 29 mars 1933, page 758). La maison a remis son café-brasserie, rue Goetz-Monin 15. Le siège commercial de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à **Thônex**, où la maison exploite un garage-station-service pour automobiles. Procuration individuelle est conférée à Denis Avanthay, de Champéry (Valais), à Thônex. Locaux: route de Genève 96.

6 mai 1949.

Blanchisserie moderne S.A., à Genève (FOSC. du 17 février 1948, page 485). Charles-Eugène Griess, de Chêne-Bougeries, à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Les administrateurs Edouard Weick, président, démissionnaire, et Emile Pauchard, secrétaire, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés; les pouvoirs du premier sont éteints.

6 mai 1949. Or et autres métaux précieux, etc.

Feuillor S.A., à Carouge, fabrication et vente, tant en Suisse qu'à l'étranger, d'or ou autres métaux précieux, etc. (FOSC. du 5 mars 1948, page 662). Pierre Roux, de Villarimboud (Fribourg), à Genève, a été nommé administrateur unique; il signe individuellement. L'administrateur Joseph Kilcher a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

6 mai 1949. Société immobilière.

Sarville S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 28 mars 1949, page 826). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 avril 1949, la société a ajouté à son but social, l'objet suivant: elle se propose d'acquérir, pour le prix de 35 000 fr. un immeuble sis en la commune d'Ollon (Vaud), formant au cadastre l'article 15910, page 275, N° 42. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

6 mai 1949.

Société Immobilière La Rivière D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 octobre 1947, page 3212). Willy-Marcel Gœhner, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'Edouard Chamay, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue de Contamines 35 (chez Willy-Marcel Gœhner).

6 mai 1949. Immeubles et produits chimiques.

Florore S.A., à Genève, exploitation de tous immeubles et commerce de tous produits chimiques, etc. (FOSC. du 15 mars 1949, page 708). Procuration individuelle est conférée à Françoise-Joséphine Zufferey, de St-Luc (Valais), à Genève.

6 mai 1949. Combustibles, etc.

Maure & Angelier en liquidation, à Genève, importation de combustibles sous toutes les formes, etc., société en nom collectif (FOSC. du 20 février 1947, page 505). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

6 mai 1949.

Majestic Films S.A., à Genève (FOSC. du 5 janvier 1949, page 35). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 avril 1949, la société a décidé: 1° de convertir les 100 actions de 500 fr. formant le capital social, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives; 2° d'adopter de nouveaux statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. L'assemblée générale est convoquée par un avis sous pli recommandé adressé à chaque actionnaire.

6 mai 1949. Nickelage, chromage, etc.

Hans Suter, Société à Responsabilité limitée, à Genève, nickelage, chromage, etc. (FOSC. du 17 septembre 1945, page 2237). L'associé Jean-Marc Artus, titulaire d'une part sociale de 13 000 fr., a cédé une fraction de 7000 fr. de cette part à l'associé Hans Suter, dont la part est ainsi portée à 18 000 fr. Le capital social de 24 000 fr. est divisé actuellement en deux parts sociales: l'une de 18 000 fr. propriété de l'associé Hans Suter, l'autre de 6000 fr. propriété de l'associé Jean-Marc Artus. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 14 mars 1949, les statuts ont été modifiés en conséquence.

6 mai 1949.

«S. I. C. A.» Société Industrielle et Commerciale d'Approvisionnement, société à responsabilité limitée, à Paris, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 2 juillet 1947, page 1823), société à responsabilité limitée avec siège principal à Paris. Les 1000 parts sociales de 1000 fr. fr., entièrement libérées, composant le capital social de 1 000 000 fr. fr. sont actuellement réparties comme suit: veuve Renée-Marie Poulain, née Boursillon (inscrite), titulaire de 32 parts; veuve Madeleine-Omer Decugis, née Bouffier (inscrite), titulaire de 117 parts; Paul-Omer Decugis (inscrit), titulaire de 30 parts; Maurice Omer Decugis (inscrit), titulaire de 129 parts; Georges-Charles Poulain (inscrit), titulaire de 14 parts; Jean-Marie Guillon (inscrit), titulaire de 5 parts; Edmond Yvan (inscrit), titulaire de 6 parts; Pierre Guillon (inscrit), titulaire de 6 parts; Robert-Edmond Poulain (inscrit), titulaire de 9 parts; Germaine Guinguet, née Omer Decugis (inscrite), titulaire de 69 parts; Robert Labie (inscrit), titulaire de 6 parts; établissements Omer Decugis (inscrits), titulaires de 522 parts; Claude Tanon, français, à Paris, titulaire de 1 part; succession Albert-Adolphe Tanon, à Paris, titulaire de 5 parts; Renée Delamarre-Debouteville, née Picot, française, à Paris, titulaire de 22 parts; veuve Jeanne Omer Decugis, née Chamerot, française, à Paris, titulaire de 5 parts; Gérard-André Omer Decugis, français, à Paris, titulaire de 5 parts, et Lucienne Stockhamer, née Omer Decugis, française, à Paris, titulaire de 17 parts. Les associés suivants: Albert-Adolphe Tanon; Henri-Eugène Omer Decugis; veuve Geneviève-Elisabeth-Emilie-Berthe Picot, née Omer Decugis, décédés, et Armand Debuire, qui a cédé toutes ses parts, sont radiés.

6 mai 1949. Administration de participations financières.

L'Agricole S.A., à Genève, administration de participations financières à des affaires établies à l'étranger se rapportant aux produits de la terre (FOSC. du 20 novembre 1947, page 3438). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 avril 1949, la société a porté son capital social de 75 000 fr. à 550 000 fr. par l'émission de 475 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées par compensation avec un montant de 475 000 fr. d'obligations au porteur, créées par la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc actuellement de 550 000 fr., divisé en 550 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

6 mai 1949. Imprimerie typographique.

Henri Studer, à Genève, exploitation d'une imprimerie typographique (FOSC. du 11 mars 1935, page 634). Cette raison est radiée par suite de remise d'actifs suivant inventaire du 25 avril 1949, à la société «Imprimerie Henri Studer S. A.», à Genève, ci-après inscrite.

6 mai 1949.

Imprimerie Henri Studer S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 26 avril 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'exécuter tous travaux d'imprimerie. Elle a acquis, pour le prix de 50 000 fr. les machines, l'outillage, le mobilier, le matériel, les droits au bail et au nom, la clientèle de l'imprimerie exploitée par Henri Studer, à Genève, rue de la Coulouvrenière 21, suivant inventaire, du 25 avril 1949, annexé à l'acte de constitution. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Henri Studer, de Genève, à La Belotte, commune de Cologny, est administrateur unique; il signe individuellement. Locaux: rue de la Coulouvrenière 21.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 128811. Hinterlegungsdatum: 23. September 1948, 18 Uhr.
Rayonier Incorporated, East 42nd Street 122, **New York** (Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Holzstoff.

RAYONIER

Nr. 128812. Hinterlegungsdatum: 23. September 1948, 18 Uhr.
Rayonier Incorporated, East 42nd Street 122, **New York** (Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Holzstoff.

PURAYONIER

Nr. 128813. Hinterlegungsdatum: 23. September 1948, 18 Uhr.
Rayonier Incorporated, East 42nd Street 122, **New York** (Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Holzstoff.

RAYACETA

Nr. 128814. Hinterlegungsdatum: 23. September 1948, 18 Uhr.
Rayonier Incorporated, East 42nd Street 122, **New York** (Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Holzstoff.

RAYWHITE

Nr. 128815. Hinterlegungsdatum: 23. September 1948, 18 Uhr.
Rayonier Incorporated, East 42nd Street 122, **New York** (Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Holzstoff.

HICOLOR

Nr. 128816. Hinterlegungsdatum: 23. September 1948, 18 Uhr.
Rayonier Incorporated, East 42nd Street 122, **New York** (Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Holzstoff.

RAYOCORD

N° 128817. Date de dépôt: 2 mai 1949, 18 h.
SOMO, Société pour les Métaux Ouvrés, rue des Caroubiers 7 et 9, **Carouge** (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Matières thermo-plastiques anti-corrosives, sous forme de tuyaux, feuilles, fils, profilés divers, plaques, etc.: pièces moulées et appareils en ces matières, pour l'industrie.

somoplas

Nr. 128818. Hinterlegungsdatum: 7. April 1949, 20 Uhr.
Gottfried Zaugg Wand- & Bodenplattenbeläge, Untere Grabenstrasse 10, **Zofingen** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Mit Korkschrot hergestellte Isolierplatten.

Finito

Nr. 128819. Hinterlegungsdatum: 11. April 1949, 10 Uhr.
Eggopharma GmbH., Melano (Tessin, Schweiz). Postadresse: Postfach Zürich 23. — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

Heporal

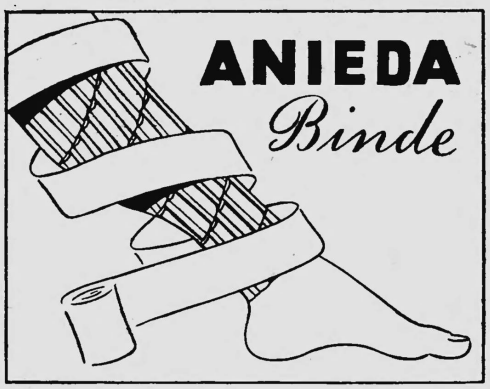
Nr. 128820. Hinterlegungsdatum: 14. April 1949, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement B. Siegfried) (B. Siegfried Limited) (Società Anonima già B. Siegfried), Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Phosphor oder Phosphorverbindungen hergestellte pharmazeutische Präparate.

TESTOPHOS

Nr. 128821. Hinterlegungsdatum: 20. April 1949, 11 Uhr.
Alfred Niederöst, Waffenweg 17, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte, Bandagen.



N° 128822. Date de dépôt: 25 avril 1949, 21 h.
The S. U. Carburetter Company, Limited, Wood Lane, Erdington, **Birmingham 24** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Carburateurs et pompes d'alimentation.

S.U.

N° 128823. Date de dépôt: 27 avril 1949, 7 h.
Ernest Bugnon, rue des Pâquis 43, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Ventilateurs électriques, radiateurs électriques, petits moteurs électriques et accessoires, appareillage électrique, aspirateurs à poussière.

FRISSON

Nr. 128824. Hinterlegungsdatum: 27. April 1949, 18 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie, insbesondere Farbstoffe und Färbereihilfsprodukte.

EKAFIX

Nr. 128825. Hinterlegungsdatum: 27. April 1949, 18 Uhr.
Burkhardt & Cie., Burgdorf (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lastwagen, Lastwagenanhänger ohne und mit hydraulischer Kippbrücke, Brücken für Lastwagen; Möbel-, Kasten-, und Feuerwehrwagen, Karrosserien für Nutzfahrzeuge.

N° 128826. Data del deposito: 22 dicembre 1948, ore 5.
Repubblica e Cantone del Ticino, Bellinzona (Svizzera). Indirizzo per la corrispondenza: Dipartimento cantonale dell'agricoltura, Bellinzona.
Marca collettiva.

Vini pregiati ticinesi.

La marca è eseguita nei colori rosso, azzurro, nero, giallo e bianco.

N° 128827. Date de dépôt: 3 mai 1949, 16 h.
Emmanuel Froidevaux, rue du Succès 19, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bijoux.

N° 128828. Date de dépôt: 27 avril 1949, 11 h.
Victor Grosjean, cours de Rive 10, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pâte dentifrice combinée avec de la pénicilline.

Nr. 128829. Hinterlegungsdatum: 30. April 1949, 16 Uhr.
Martin Horat, im Nippel, **Bülach** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wind-, Regen- und Kälteschutz-Haube für Motorradfahrer.

PROMOT

Löschung — Radiation

Marke Nr. 127973. — Hans Ashauer, Ober-Engstringen (Schweiz). — Gelöscht am 5. Mai 1949 auf Ansuchen des Hinterlegers.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Genossenschaft Zugerisches Sihlwerk, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 913 OR

Erste Veröffentlichung

Die Genossenschaft hat ihre Auflösung beschlossen. Gemäss Art. 742 OR werden die Gläubiger der Genossenschaft anmit aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen den Liquidatoren sofort einzugeben. (AA. 154³)

Zug, 7. Mai 1949.

Die Liquidatoren der Genossenschaft Zugerisches Sihlwerk in Liq.:
Dr. Werner E. Iten und Dr. Paul Stadlin, Rechtsanwälte,
Zug, Gartenstrasse 7.

Baugenossenschaft Rodtmattstrasse-Militärstrasse in Liq., Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 913 OR

Erste Veröffentlichung

Die Genossenschaft hat am 4. April 1949 ihre Auflösung beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss OR Art. 742 aufgefordert, ihre Forderungen bis **30. Juni** 1949 dem Unterzeichneten einzureichen.

Bern, den 9. Mai 1949. (AA. 155³)

Für die Liquidationskommission:
H. Lehmann, Notar, Bern, Spitalgasse 14.

Aux Galeries du Théâtre S. A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Première publication

Dans son assemblée extraordinaire du 5 mai 1949, la société anonyme Aux Galeries du Théâtre S. A. a décidé sa dissolution. Les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs prétentions au liquidateur soussigné, jusqu'au 15 juin 1949. (AA. 156³)

Lausanne, le 11 mai 1949.

Le Liquidateur:
Albert Rothenbühler, avenue du Léman 8 bis, Lausanne.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im April 1949

(Die Zahlen in Klammern beziehen sich auf den gleichen Monat im Vorjahr)

Die Aussenhandelsergebnisse des Monats April sind gegenüber dem Vormonat bei der **Einfuhr** um 57,9 auf **306,3 Mio Fr.** (498,4 Mio) gesunken und haben sich bei der **Ausfuhr** um 19,7 auf **270,5 Mio Fr.** (289,1 Mio) verringert.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitabschnitt	Einfuhr Wagen zu 10 t	Einfuhr Werte in Mio Fr.	Ausfuhr Wagen zu 10 t	Ausfuhr Werte in Mio Fr.	Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1948 April	85 330	498,4	7 059	289,1	209,3	58,0
1949 März	57 928	364,2	4 430	290,2	74,0	79,7
1949 April	52 308	306,3	4 158	270,5	35,8	88,3
1948 Januar/April	311 791	1875,5	20 354	1035,5	840,0	55,2
1949 Januar/April	216 241	1357,9	15 910	1080,6	277,3	79,6

Verglichen mit dem letzten Vorkriegsjahr registriert der **wertgewogene Mengenindex** (1938 = 100) beim Import eine Höhe von 112 (166). Dabei erreicht die Einfuhr von Lebens-, Genuss- und Futtermitteln 107 (130), Rohstoffen 89 (155) und Fabrikaten 137 (205) % der im Monatsmittel des Jahres 1938 getätigten Umsätze. Der Ausfuhrindex 119 (123) wird durch die Gruppe der Fabrikate 125 (126) bestimmend beeinflusst, während dem Versand von Lebensmitteln 76 (135) und Rohstoffen 86 (76) geringere Bedeutung zukommt.

Der von der Handelsstatistik errechnete **Aussenhandelspreisindex** (1938 = 100) ist gegenüber dem Vormonat bei der Einfuhr um 1 auf 236 (260) Punkte gesunken, wobei Lebensmittel einen Stand von 286 (380) aufweisen, während Rohstoffe 232 (231) und Fabrikate 206 (208) mit niedrigeren Indizes vertreten sind. Der Exportpreisindex hat verglichen mit dem vorangegangenen März eine Abnahme von 251 auf 250 (256) erfahren. An dieser Entwicklung sind insbesondere Fabrikate 256 (267) beteiligt, wogegen Lebensmittel 246 (240) und Rohstoffe 215 (184) den Gesamtindex nicht wesentlich beeinflussen.

Mengen- und wertmässig ist die **Einfuhr** im Vergleich zum Vorjahrsapril um annähernd 40% gesunken. Diese Abnahme betrifft vornehmlich Roh- und Betriebsstoffe. Unter den Fabrikaten haben in gleichen Zeitabschnitt Automobile und Maschinen einen erheblichen Importrückgang erfahren. Gegenüber dem vorangegangenen März sind insbesondere die Bezüge schwerer Massengüter (Eisen, Getreide, Heiz- und Gasöl) gesunken. Aber auch Wolle und Baumwolle haben beachtliche Importminderungen aufzuweisen. Fertigwaren sind gegen den Vormonat prozentual mit der kleinsten Abnahme vertreten.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte März 1949	Ausfuhrwerte April 1949	Ausfuhrmengenindex [1]) Monatsdurchschnitt 1948	Ausfuhrmengenindex [1]) März 1949	Ausfuhrmengenindex [1]) April 1949
	in Mio Fr.		(1938 = 100)		
Textilindustrie:					
Baumwollgarne	3,5	2,5	42	59	58
Baumwollgewebe	7,7	7,5	44	59	60
Stickereien	6,1	6,7	71	83	95
Schappe	0,2	0,2	14	45	22
Kunstseiden- und Zellwollgarne	6,0	4,3	98	201	130
Seiden- und Kunstseidenstoffe	10,2	8,4	120	198	169
Seiden- und Kunstseidenbänder	1,6	1,3	118	131	104
Rohkammgarne	0,3	0,1	25	44	22
Wollgewebe	0,8	1,0	73	131	182
Wirk- und Strickwaren	2,5	2,6	153	277	342
Hutgeflechtindustrie	2,4	2,4	146	140	139
Schuhindustrie in 1000 Paar	65,2	87,8	42	60	88
Schuhindustrie in Mio Fr.	2,2	2,7			
Metallindustrie:					
Aluminium	3,2	4,9	73	42	67
Maschinen	61,3	56,5	129	133	120
Uhren in 1000 Stück	2001,0	1763,1	127	115	104
Uhren in Mio Fr.	57,0	52,6			
Instrumente und Apparate	19,6	17,8	228	255	229
Chemische und pharmazeutische Industrie:					
Pharmazeutika	13,6	15,3	219	191	184
Parfümerien	1,6	2,1	97	88	130
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch	6,1	7,3	208	218	235
Anilinfarben und Indigo	17,4	14,6	158	125	114
Nahrungsmittel:					
Käse	3,5	5,3	33	32	49
Kondensmilch	1,6	0,2	55	225	22
Schokolade	0,5	0,8	164	145	241

[1]) Wertgewogener Mengenindex.

Ausfuhr

Gesamthaft betrachtet verzeichnet der Absatz unserer Textilindustrie gegenüber dem Vormonat sinkende Tendenz. Zurückgegangen sind vornehmlich die Lieferungen von Seiden- und Kunstseidenstoffen, Kunstseiden- und Zellwollgarnen sowie von Baumwollgarnen. Indessen überragt der Export der vorgenannten Seiden- und Kunstseidenerzeugnisse weiterhin beachtlich den Vorkriegsstand und liegt auch noch namhaft über den Ergebnissen des April 1948. Ebenfalls erheblich umfangreicher als vor Jahresfrist gestaltete sich die Ausfuhr von Stickereien, Wollgeweben, Wirk- und Strickwaren, welche Artikel — im Gegensatz zu den in beigegebener Tabelle aufgeführten Textilien — gegen den vorangegangenen März mit Mehrumsätzen vertreten sind. Der bei der Hutgeflecht- und Schuhindustrie jeweilen im April einsetzende saisonale Rückgang ist diesmal nicht in Erscheinung getreten, indem der Versand von Aargauer Feingeflechten auf dem Niveau des Vormonats verharrt und jener von Schuhen sich sogar merklich in aufsteigender Richtung bewegt und dabei ein relativ hohes Exportbetreffnis aufweist. Im Bereich der Metallindustrie buchen Maschinen, Uhren, Instrumente und Apparate gegen den verflossenen März Absatzminderungen, wobei die Ausfuhr von Uhren zudem auch wesentlich den Stand des Vorjahrsapril unterschreitet. Demgegenüber ist Aluminium in nennenswert vergrössertem Umfang ausser Land gegangen. Innerhalb der chemisch-pharmazeutischen Industrie registriert gegenüber beiden in Betracht fallenden Vergleichsperioden lediglich unser Auslandversand von Anilinfarben und Indigo eine wertmässige Einbusse. Unter den Nahrungsmitteln stellt das Exportgeschäft in Käse nunmehr die Hälfte des Vorkriegsvolumens dar, während die entsprechende Quote im Vormonat ein Drittel ausmachte. Die Ausfuhr von Kondensmilch hält sich in bescheidenem Rahmen. Zur richtigen Beurteilung der hohen Daten des Vormonats ist beizufügen, dass es sich dabei um in frühern Zeiten in die Schweiz eingeführte und verzollte Kondensmilch aus den Vereinigten Staaten von Nordamerika handelte, welche hernach im vorangegangenen März wieder zur Ausfuhr gelangte. Beachtlich angezogen hat dagegen der Versand von Schokolade, was auch insofern bemerkenswert ist, als nach der für gewöhnlich beobachteten jahreszeitlichen Entwicklung eher ein Exportrückgang hätte erwartet werden können.

Bezugs- und Absatzländer

Der deutsch-schweizerische Aussenhandelsverkehr, der seit Jahresbeginn unausgesetzt mit Umsatzsteigerungen ausgewiesen war, hat diesmal bei der Einfuhr erstmals einen Rückgang erfahren. Dagegen zeigt der Export neuerdings eine Wertsteigerung und das Passivum der Handelsbilanz mit diesem Land ist von 13,9 Mio Fr. im Vormonat auf 4 Mio in der Berichtszeit gesunken. Von Frankreich hat die Schweiz im April 50% mehr Waren bezogen als wir dorthin verkauften. Dagegen sind unsere Lieferungen nach Italien zurzeit grösser als die Importe aus unserm südlichen Nachbarland. Auch der Güteraustausch mit den Benelux-Staaten verzeichnet eine aktive Handelsbilanz zu unsern Gunsten, während der Handelsverkehr mit Grossbritannien fortgesetzt einen starken Einfuhrüberschuss aufweist. Im Verkehr mit Uebersee stehen die Vereinigten Staaten von Nordamerika nach wie vor weitaus an der Spitze. Ihr Anteil an unserer Einfuhr erreicht rund 25%; die Lieferungen dorthin betragen indessen bloss etwas mehr als 10% unserer Gesamtausfuhr. Stark rückgängig sind die Importe landwirtschaftlicher Erzeugnisse aus Kanada und Argentinien. Brasilien ist im Berichtsmonat einer der wichtigsten Abnehmer für Schweizererzeugnisse. Allgemein betrachtet, hat sich im laufenden Jahr der Europahandel jedoch stärker in der Richtung einer ausgeglicheneren Handelsbilanz bewegt als das Ueberseegeschäft.

Bezugs- und Absatzländer

	Einfuhr				Ausfuhr			
	März 1949 in Mio Fr.	April 1949 in Mio Fr.	Jahr 1938 in % der Gesamteinfuhr	April 1949 in % der Gesamteinfuhr	März 1949 in Mio Fr.	April 1949 in Mio Fr.	Jahr 1938 in % der Gesamtausfuhr	April 1949 in % der Gesamtausfuhr
Deutschland	30,2	26,2	23,2	8,6	16,3	22,2	15,7	8,2
Oesterreich	5,6	5,4	2,1	1,8	5,0	5,1	2,3	1,9
Frankreich	31,6	30,1	14,3	9,8	17,2	20,2	9,2	7,5
Italien	21,1	20,8	7,3	6,8	21,5	22,3	6,9	8,2
Belgien-Luxemburg	24,2	19,2	4,3	6,3	29,8	25,1	9,2	9,3
Niederlande	9,6	7,4	3,5	2,4	18,3	12,5	4,7	4,6
Grossbritannien	24,8	22,3	5,9	7,3	13,4	11,7	11,2	4,3
Spanien	7,8	8,5	0,3	2,8	5,6	4,5	0,4	1,7
Portugal	1,7	1,3	0,3	0,4	3,5	4,6	0,6	1,7
Dänemark	5,8	4,5	0,9	1,5	6,4	5,6	1,4	2,1
Schweden	6,1	5,0	1,2	1,6	12,2	6,7	3,1	2,5
Tschechoslowakei	8,4	8,6	3,6	2,8	6,7	3,9	3,3	1,4
Ungarn	4,3	5,1	1,6	1,7	2,6	3,5	1,2	1,3
Jugoslawien	5,6	2,8	0,7	0,9	4,8	3,8	0,8	1,4
India	3,4	1,2	1,4	0,4	1,8	2,2	1,8	0,8
China	2,5	1,5	0,5	0,5	5,3	5,6	2,1	2,1
Kanada	18,7	7,5	1,5	2,4	3,9	2,9	1,1	1,1
Vereinigte Staaten	84,8	75,5	7,8	24,6	33,2	34,2	6,9	12,6
Brasilien	3,2	3,2	0,7	1,0	12,1	13,3	1,3	4,9
Argentinien	10,7	7,1	3,6	2,3	3,7	1,5	2,7	0,6

Bern, den 10. Mai 1949. **Eidgenössische Oberzolldirektion.**

Schweizerisch-italienische Finanzvereinbarungen

Wie bereits früher bekanntgegeben wurde, ist am 6. April 1949 in Rom ein schweizerisch-italienisches Abkommen über die privaten Kapitalanlagen in Italien paraphiert worden. Dieses Abkommen wurde nach Genehmigung durch die beiden Regierungen von den Herren Minister Umberto Grazzi, vom italienischen Aussenministerium, und Minister Dr. Jean Hotz, Direktor der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, am 10. Mai in Bern unterzeichnet. Es ist mit diesem Tage in Kraft getreten und wird demnächst im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert werden. Auf Grund dieses Abkommens wird der Transfer von Erträgnissen schweizerischer Kapitalanlagen in Italien, die ab 1. Mai 1949 fällig werden, möglich sein. 109. 11. 5. 49.

Arrangements financiers italo-suisses

Ainsi qu'il été annoncé précédemment, un accord italo-suisse sur les placements financiers en Italie a été paraphé à Rome le 6 avril 1949. Après approbation par les deux gouvernements, cet accord a été signé à Berne le 10 mai au nom de l'Italie par Monsieur Umberto Grazzi, ministre plénipotentiaire, du Ministère des affaires étrangères, et au nom de la Suisse par Monsieur Jean Hotz, ministre plénipotentiaire, directeur de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique. Il est entré immédiatement en vigueur et sera publié prochainement dans la «Feuille officielle suisse du commerce». En vertu de cet accord, il sera possible de transférer d'Italie en Suisse les revenus de capitaux suisses, échus dès le 1er mai 1949. 109. 11. 5. 49.

Verfügung Nr. 57

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln

(Kontingentierung der Hartweizenmühlen)

(Vom 26. April 1949)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1939 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 9. Juli 1948 über die Aufhebung der Sektion für Getreideversorgung des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, verfügt:

Art. 1. Grundkontingent. Die Getreideverwaltung bestimmt das Dunstkontingent der Hartweizenmühlen nach Massgabe ihres Ausstosses in der Zeit vom 1. Juli 1938 bis 30. Juni 1939.

Dem Ausstoss werden alle Mahlprodukte aus Weichweizen und Hartweizen angerechnet, welche zur Herstellung von Teigwaren Verwendung fanden.

Soweit die zuständigen Amtsstellen das Kontingent einer Mühle auf Grund früher geltender Vorschriften erhöht haben, wird dieses Kontingent unverändert beibehalten.

Art. 2. Eröffnung des Grundkontingentes. Die Getreideverwaltung eröffnet jedem Inhaber einer Hartweizenmühle schriftlich das Grundkontingent, auf welches er gemäss Artikel 1 hievor Anspruch hat.

Art. 3. Beschwerderecht. Gegen Entscheide der Verwaltung betreffend die Festsetzung des Grundkontingentes steht den Müllern das Recht der Beschwerde an die Eidgenössische Getreidekommission zu. Dabei sind die Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 29. Dezember 1947 betreffend die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Kontingentierung der Handelsmühlen) sinngemäss anwendbar.

Art. 4. Verkaufskontingent. Die Hartweizenmühlen haben Anspruch auf ein Verkaufskontingent, das einen prozentualen Anteil ihres Grundkontingentes darstellt. Dieser für alle Betriebe gleich grosse Anteil entspricht dem Verhältnis zwischen der von den schweizerischen Hartweizenmühlen ausgestossenen Menge Dunst und dem gesamtschweizerischen Grundkontingent im entsprechenden Zeitabschnitt.

Griess aus Hartweizen, welcher zu andern Zwecken als zur Teigwarenfabrikation geliefert wurde, wird nicht auf das Verkaufskontingent angerechnet.

Art. 5. Ausgleich. Je auf Ende eines Betriebsjahres (30. Juni) ermittelt die Getreideverwaltung, inwieweit der Dunstausstoss jeder Mühle das gesamtschweizerische Verkaufskontingent übersteigt, bzw. nicht erreicht.

Hartweizenmühlen, deren Dunstausstoss in Prozenten ihres Grundkontingentes das gesamtschweizerische Verkaufskontingent übersteigt, haben der Getreideverwaltung eine Ausgleichsabgabe nach Massgabe ihres Mehrausstosses in den vorangegangenen zwölf Monaten zu entrichten.

Hartweizenmühlen, deren Dunstausstoss in Prozenten ihres Grundkontingentes das gesamtschweizerische Verkaufskontingent nicht erreicht, haben Anspruch auf eine Ausgleichsentschädigung nach Massgabe ihres Minderausstosses in den vorangegangenen zwölf Monaten.

Art. 6. Ausgleichsabgaben. Die Ausgleichsabgabe wird auf Fr. 5.— je 100 kg Dunst festgesetzt.

Müller, deren Dunstausstoss in Prozenten des Grundkontingentes 5% des gesamtschweizerischen Verkaufskontingentes übersteigt, haben der Getreideverwaltung über die Ausgleichsabgabe hinaus noch folgende Zuschläge zu bezahlen:

Mehrausstoss	Zuschlag zur Ausgleichsabgabe	Total der Abgaben
	je 100 kg Dunst	
über 5% bis 10%	Fr. 2.—	Fr. 7.—
über 10% bis 15%	Fr. 2.50	Fr. 9.50
über 15% bis 20%	Fr. 3.—	Fr. 12.50
über 20%	Fr. 3.50	Fr. 16.—

Die Zuschläge zur Ausgleichsabgabe werden für jede Belastungsklasse getrennt berechnet; sie werden indessen kumuliert.

Art. 7. Ausgleichsentschädigung. Die in Artikel 5, Absatz 3, vorgesehene Ausgleichsentschädigung wird auf Fr. 5 je 100 kg Dunst festgesetzt.

Müller, welche einen Minderausstoss von mehr als 10% des gesamtschweizerischen Verkaufskontingentes ausweisen, haben für den diese 10% übersteigenden Minderausstoss lediglich Anspruch auf eine Ausgleichsentschädigung von Fr. 2.50 je 100 kg Dunst.

Art. 8. Aenderung der Ausgleichsabgaben und -entschädigungen. Die Getreideverwaltung ist befugt, nötigenfalls die in Artikel 6 und 7 vorgesehenen Ansätze und Abstufungen der Ausgleichsabgaben und -entschädigungen abzuändern.

Art. 9. Provisorische und definitive Abrechnungen. Die Getreideverwaltung rechnet jedes Quartal provisorisch mit den einzelnen Mühlen ab. Die definitive Abrechnung erfolgt erst nach Ablauf der jährlichen Ausgleichsperiode, nach Massgabe der Artikel 5 bis 7. Die von den Müllern auf Grund der quartalsweise vorgenommenen provisorischen Abrechnungen einkassierten Ausgleichsabgaben, bzw. die ihnen ausbezahlten Ausgleichsentschädigungen werden dem von ihnen am Ende des Betriebsjahres zu entrichtenden, bzw. einzukassierenden Betrag angerechnet.

Art. 10. Bezahlung der Ausgleichsabgaben und -entschädigungen. Die Getreideverwaltung teilt den Müllern die auf Grund der quartalsweisen wie auch der jährlichen Abrechnung zu bezahlenden Ausgleichsabgaben, bzw. zu beanspruchenden Ausgleichsentschädigungen ohne Verzug mit.

Die Müller haben die ihnen von der Getreideverwaltung eröffnete Ausgleichsabgabe innerhalb einer Frist von 10 Tagen zu bezahlen.

Nötigenfalls kann die Getreideverwaltung auf die gemäss Verfügung Nr. 55 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. August 1948, über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Pflicht der Müller zur Sicherheitsleistung) von den Müllern geleistete Sicherheit Rückgriff nehmen.

Art. 11. Fachtechnische Kommission. Für die Begutachtung der mit der Kontingentierung der Hartweizenmühlen zusammenhängenden Fragen wird eine fachtechnische Kommission ernannt.

Sie besteht aus einer Vertretung der Getreideverwaltung und drei bis fünf von dieser zu bezeichnenden Hartweizenmüllern.

Art. 12. Uebertragung von Kontingenten. Die Bestimmungen des Art. 25 der Verfügung Nr. 56 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 31. Dezember 1948, über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Kontingentierung der Handelsmühlen) sind für die Uebertragung von Dunstkontingenten sinngemäss anwendbar.

Art. 13. Mahlvorschriften. Die Getreideverwaltung bestimmt die Art und die Zusammensetzung des Mahlgutes, aus welchem die Hartweizenmüller den Dunst und Spezialdunst zur Teigwarenfabrikation herzustellen haben. Sie kann Vorschriften über den Ausmahlungsgrad sowie den Auszug von Ver-

arbeitungsprodukten zur menschlichen Ernährung und für Futterzwecke erlassen.

Art. 14. Abgabe und Verwendung von Dunst. Hartweizendunst, einschliesslich Spezialdunst, darf nur an Teigwarenfabrikanten abgegeben und von diesen nur zur Herstellung von Teigwaren verwendet werden.

Art. 15. Preise. Die Preise für Mahlprodukte aus Hartweizen werden von der Getreideverwaltung im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Preiskontrollstelle festgesetzt.

Art. 16. Strafbestimmungen. Widerhandlungen gegen diese Verfügung und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften und Einzelweisungen werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

Müllern, welche wegen Widerhandlung gegen die für die Handelsmüllerei geltenden Vorschriften bestraft worden sind, kann von der Getreideverwaltung das Kontingent vorübergehend gekürzt werden.

Art. 17. Inkrafttreten und Vollzug. Diese Verfügung tritt auf den 1. Mai 1949 in Kraft.

Die Getreideverwaltung ist mit ihrem Vollzug beauftragt.

Die Verfügung Nr. 149 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, vom 22. Oktober 1945, über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln (Mahlprodukte aus Hartweizen) ist aufgehoben.

Nach den aufgehobenen Bestimmungen werden noch die während ihrer Gültigkeitsdauer eingetretenen Tatsachen beurteilt.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

	Bankdiskonto %	Privatsatz %	Tägliches Geld %
14. IV.	1 ½	1 ½-1 ¾	1 ¼
22. IV.	1 ½	1 ½-1 ¾	1 ¼
29. IV.	1 ½	1 ½-1 ¾	1 ¼
6. V.	1 ½	1 ½-1 ¾	1 ¼

Privatsätze im Ausland

		London %	Amsterdam %	New York*) %
13. IV.	1949	9/16	1 5/16 2)	1 ½
21. IV.	1949	9/16	1 1/4—1 5/16 3)	1 ½
28. IV.	1949	9/16	1 1/4—1 5/16	1 ½
5. V.	1949	5/8 1)	1 1/4—1 5/16	1 ½

1) Ab 21. April 49. 2) Ab 6. April 49. 3) Ab 13. April 49.

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2½%. 109. 11. 5. 49.

*) Für 1—3 Monate laufende Bankakzepte.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. Mai 1949 — Situation au 7 mai 1949

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / *Changements depuis la dernière situation* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	5 992 360 111.20	+ 44 720 286.95
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	377 445 335.65	
andere — *autres*	921.47	+ 12 263 599.64
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	119 797 993.23	
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	—	— 3 106 274.95
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*		— 100 000.—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist		
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	28 510 791.63	
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	+ 656 356.52
Wertschriften — *Titres*	39 677 201.—	—
Korresp. im Inland — *Corresp. en Suisse*	7 197 191.48	— 3 647 384.96
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	15 062 570.94	— 15 033 568.76
Zusammen — *Total*	6 580 052 116.60	

Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder — *Fonds propres*	44 000 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	4 230 822 385.—	— 67 505 615.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1 830 549 714.20	+ 104 244 465.60
Verbindlichkeiten auf Zeit — *Engagements à terme*	318 451 610.67	—
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	156 228 406.73	— 985 836.16
Zusammen — *Total*	6 580 052 116.60	

Diskontosatz / *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936*

Lombardzinsfuss / *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936*

109. 11. 5. 49.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Zu verkaufen, evtl. zu vermieten in der Ostschweiz

Fabrikliegenschaft

mit Zweifamilienhaus

Fabrikationssaal 430 m², Lager-, Speditions- und Bureauräumlichkeiten, Garage, Zentralheizung.

Sofort beziehbar. Offerten unter Chiffre T 54520 G an Publicitas St. Gallen.

Mustermesse Stand Nr. 3341, Halle X

Jetzt denken an

Reklamegeschenke

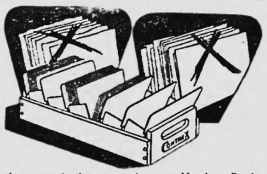
Unser reichhaltiger Katalog von 32 Seiten gibt Ihnen Ideen über originelle Geschenke, z. B.

1. Ledersachen, Taschenkalender
2. illustrierte Abreißkalender: Die Heimat, Switzerland usw.
3. Maßstäbe, Rechenschieber, Plexiglasartikel
4. Füllhalter, Dreh- und Druckfüllstifte, Kugelschreiber

Waser Katalog-Versand

Limmatquai 92 Zürich

Im KARTEI-KASTEN CONTREX Pat.



keine verdorbenen oberen Kartenränder, kein Herausstoßen einzelner Karten! Gibt volle Uebersicht und Ordnung in ihrer Vertikal- oder Sichtkartei

Musterkasten 8 Tage kostenlos zur Probe (Ihr Kartenblatt für Größe erbeten)

E. Jak. Haggenmacher, Zürich 6

Clausiusstraße 32 - Tel. (051) 26 02 92

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Mai 1949 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1948 netto Couponsteuer auf Fr. 80.— für die Aktie von Fr. 1000.—, bzw. Fr. 8.— für die Aktie von Fr. 100.— festgesetzt. Der Aktienecoupon Nr. 7 ist demzufolge von heute ab an den Kassen des Hauptsitzes und aller Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt wie folgt einlösbar:

	Aktie v. Fr. 1000.—		Aktie v. Fr. 100.—	
Brutto-Dividende		Fr. 84.21		Fr. 8.42
abzüglich:				
5% Conponstener	Fr. 4.21		Fr. —.42	
25% Verrechnungssteuer	» 21.05	» 25.26	» 2.10	» 2.52
Netto-Auszahlung		Fr. 58.95		Fr. 5.90

Wintertbur, den 5. Mai 1949. Die Direktion.

Voranzeige

Am Samstag, den 21. Mai 1949, 20 Uhr, findet die

Jahres-Generalversammlung

unserer Genossenschaft im Weissen Saal des «Volkshauses» Zürich 4, statt. Traktandenliste folgt in einer späteren Anzeige. Z 365

Allgemeine Baugenossenschaft Zürich

Der Zentralvorstand.

Internationale Verbandstoff-Fabrik, Schaffhausen

Einladung zur 75. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 20. Mai 1949, um 17 Uhr 15, im Casino in Schaffhausen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Bilanz per Ende 1948, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Erneuerungswahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen vom 10. Mai 1949 an auf unserm Bureau in Neuhausen zur Einsicht auf. Gegen genügenden Ausweis werden dort sowie bei der Schaffhauser Kantonalbank in Schaffhausen und beim Schweizerischen Bankverein in Schaffhausen, bis 19. Mai 1949 Stimmkarten sowie gedruckte Jahresberichte verabfolgt. Z 368

Neuhausen, den 26. April 1949. Der Verwaltungsrat.

Belgique

Suisse ayant connaissance approfondie législation et économie belge, relations, références, se charge de la gérance, achat, vente de biens immobiliers ou autres, constitution de sociétés, domiciliation, conseils, démarches, missions de confiance, gestion de comptes billets, etc. — Ecrire à Publicitas Berne sous chiffre Hab 411-1.

Deutschschweizer, 27 Jahre alt, mit Französisch- und Englisch-Diplom, sucht Stelle als

Uebersetzer

oder ähnliche. Fähig gute Uebersetzungen aus dem Französischen, Englischen oder Italienischen zu machen. Auch gute Kenntnisse im Spanischen. - Offerten unter Chiffre Hab 447-1 an Publicitas Bern.

Gesucht

Importeure aus der Tschechoslowakei

zwecks Reziprozitäts-Geschäfte. Offerten unter Chiffre T 5209 Q an Publicitas Basel.

Wir liefern kurzfristig

Oel- und Benzintanks

in allen Grössen den kantonalen Vorschriften entsprechend, zu sehr günstigen Bedingungen.

RECUPA

Aktiengesellschaft, Birsfelden-Basel.

Eine Fundgrube herrlicher Kundengeschenke bietet Ihnen unsere vielseitige Kollektion. Die Auswahl umfaßt gediegene Artikel in allen Preislagen.

Hachen & Co. · Teufenerstraße 3 · St. Gallen

Brasseris belge, spécialisée dans les bières d'exportation, cherche

dépositaire ou représentant

en Suisse. — Ecrire à Brasserie De Blieck, Alost, Belgique.

Günstig abzugeben grösserer Posten

Reines Saccharin

Feinkristall, löslich, 450fach ab Zollfreilager Zürich, verpackt in Fässern zu 50 lbs. netto. - Offerten unter Chiffre Jc 9748 Z an Publicitas Zürich 1 F.

Per Juli-August, in Zofingen, bester, zentraler Lage

Fabrikgebäude mit Umschwung

zu verkaufen oder vermieten, mit oder ohne grossem Dampfkessel, zirka 1200 m² Raum. Parterresaal 32 x 10 m. Solider Bau. Gute Zufahrt und Rampe. Männliche Arbeitskräfte vorhanden. — Auskunft durch E. Knenbühler sen., Zofingen.

Mustermesse, Halle IX

Primus 2- und 4-Rad-Anhänger

für Motorfahrzeuge verbilligen Ihre Transporte

Spezialität: Anhänger für Personenautos, Lieferwagen und Jeeps. Großhandwagen für Straßen: u. Werkverkehr

Verlangen Sie ill. Prospekt

Primus Kölliker - Zürich

Fahrzeugbau, Helvetiaplatz 28 Tel (051) 27 51 16

7. bis 17. Mai SCHWEIZER MUSTERMESSE 1949 7. bis 17. Mai

Additions- & Rechenmaschinen AG.

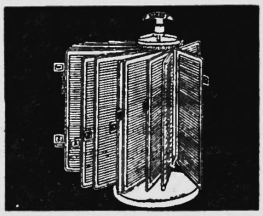
MADAS Halle X Stand 3741

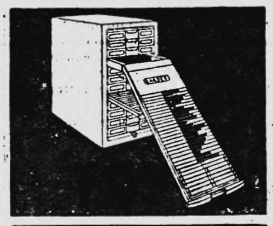
Geschäftshaus Victoria, Bahnhofplatz 9
Telephon 27 01 33 und 27 01 34

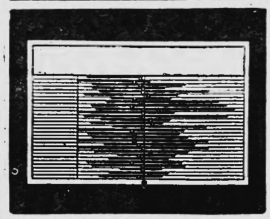
Zürich 1

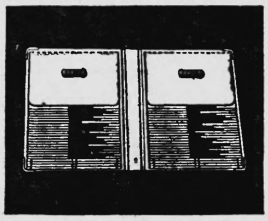
Wir haben für jeden Betrieb die geeignete Maschine

KARDEX die besterprobten Organisations-Mittel









für Büro und Betrieb. Welches Karteiproblem Sie auch zu lösen haben, es lohnt sich, KARDEX anzusehen.

An der MUBA zeigen wir Ihnen unsere vielseitigen Hilfsmittel für Arbeitsvereinfachung und bessere Kontrollen. Wir erwarten gerne Ihren Besuch an unserm neuen Stand.

Mustermesse

Halle X

Stand 3859

Unser Arbeitsprogramm umfaßt:
- Sichtkarteien für jede Kontrolle in Ihrem Betrieb.
- Termin- und Planungstafeln.
- Registraturen.
- Büroeinrichtungen für jeden Zweck.

KARDEX & POWERS AG., ZURICH
Bleicherweg 1 — Tel. (051) 25 66 72

Rotaprint

die ideale Druck- und Vervielfältigungsmaschine

bietet Ihnen mehr!

Diese neuzeitliche Büro-Druckmaschine arbeitet nach dem Offsetverfahren. Sie druckt ein- und mehrfarbig. Der Druckträger ist ein Metallblatt und kann von Hand, mit der Schreibmaschine oder auf photomechanischem Wege mit Schrift und Bild versehen werden.

Bedienung äußerst einfach!

Während der Mustermesse unverbindliche Vorführung in unserem Ausstellungslokal Elisabethenstraße 26

Guhl & Scheibler AG., Basel

Galeries du Commerce S. A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour lundi 23 mai 1949, à 15 heures, dans les bureaux de MM. de Rham, gérants, Galeries du Commerce, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1948. Rapport des contrôleurs.
2° Approbation des comptes au 31 décembre 1948 et décharge au conseil d'administration.
3° Décisions sur la répartition du bénéfice.
4° Nominations statutaires.

L 169

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports de gestion et des contrôleurs seront, dès le 12 mai 1949, à la disposition de Messieurs les actionnaires chez MM. de Rham, gérants, Galeries du Commerce.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées, sur dépôt des titres, à la même adresse.

Lausanne, le 10 mai 1949. — Le conseil d'administration.

J. Véron Grauer & Cie S. A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 21 mai 1949, à 10 h. 30, au siège social, rue du Mont-Blanc 22 à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1° Lecture du procès-verbal de la précédente assemblée.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Rapport des contrôleurs.
4° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
5° Nominations statutaires.
6° Propositions individuelles.

X 151

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration.

Im Dienste des Aussenhandels

Export und Import verlangen eine gründliche Kenntnis des Welthandels. Sie wenden sich vorteilhaft in allen derartigen Fragen an die nachstehenden Firmen:

BASEL: Rheinsprung 6, Tel. 29737 (6 L.)
ANTWERPEN: SA. Plouvier Co. / SA. Rijn-Schelde } 28, Canal des Récollets
ROTTERDAM: NV. «Vola» Transport Mij. Postbox 1175

SA NAVI-FER AG.

ÜBERSEE-VERKEHRE
MOTORSCHIFF-DIENST
ANTWERPEN/ROTTERDAM
STRASSBURG—BASEL

Gewerbliche
und kommerzielle Kredite
Wechsel-Diskont

Schweizerische
Spar- & Kreditbank
St. Gallen Zürich Basel Genf
Appenzell . Au . Brig . Fribourg . Martigny
Olten . Rorschach . Schwyz . Sierre

Akkreditive
Zahlungen in fremden Währungen
Geldwechsel

Transporte von und nach allen Ländern
durch
C. BLENK & FERT
BASEL - GENF - ZÜRICH - CERBÈRE - SÈTE - BOZEN - GENUA - TRIEST

Einziger fahrplanmäßiger Expreßgutverkehr auf dem Rhein zwischen
Rotterdam–Basel–Rotterdam
jeden Dienstag und Freitag ab Rotterdam, Reisedauer 6 Tage
jeden Mittwoch und Samstag ab Basel, Reisedauer 8½ Tage
SPEDITIONS-AG., BASEL 13

Schnellste Seeverbindung
für Ihre Exportgüter
nach USA
CUNARD WHITE STAR LINE
mit den Schnelldampfern
QUEEN ELIZABETH, QUEEN MARY
MAURETANIA, CARONIA
Frachtagent für die Schweiz:
Hans Im Obersteg
& Cie. AG.
Basel, Zürich, Chiasso, Genf, St.Gallen
Biel, Buchs, St.Margrethen

ALPINA
VERSICHERUNGS-A.-G.
ZÜRICH
Transport-
Feuer-, Unfall-, Haftpflicht-,
Einbruch-Diebstahl-, Glas-,
u. Wasserleitungsschaden-
VERSICHERUNGEN
DIREKTION Alpina-Haus Bleicherweg 10 Zürich

LYKES MEDITERRANEAN LINE

Nächste Abfahrt von

GENUA

nach

HAVANNA - NEW ORLEANS

20. Mai 1949

s/s «NORTHERN VICTORY»

Auskünfte durch die Generalfrachtagenten für die Schweiz:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENF	ZÜRICH	BASEL
7, rue des Gares	Theaterstraße 10	Malzgasse 25
Telefon 26515	Telefon 343350	Telefon 22710

Seehafenagent: PAOLO SCERNI, plazza Portello 10, GENUA

Conservenfabrik Rorschach AG.

Rorschach

Einladung zur 33. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 31. Mai 1949, 11 Uhr 30, im Bureau der Gesellschaft in Rorschach

Traktanden:

1. Prüfung und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahres-, Gewinn- und Verlustrechnung und der Jahresbilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Statutenänderung. (Der Text der Statutenänderung liegt gemäss gesetzlicher Vorschrift im Bureau der Gesellschaft auf.)
6. Allgemeine Umfrage.

Die Jahresbilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht liegen vom 20. Mai 1949 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis 30. Mai 1949 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. G 79

Rorschach, den 10. Mai 1949. Der Verwaltungsrat.

NOBA S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 28 mai 1949, 12 h., à l'étude de Me Ernest Kron, Bäumleingasse 22, Bâle, avec l'ordre du jour suivant:

1° Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 2 juin 1948.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Rapport du contrôleur des comptes.
4° Examen des comptes et bilan pour l'exercice 1948.
5° Votation sur ces bilan, comptes et rapports.
6° Election du contrôleur pour 1949.
7° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes indiquant la répartition du bénéfice sont à la disposition des actionnaires au domicile de «NOBA S.A.», Steinengraben 22, Bâle.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale doivent indiquer le nombre et les numéros de leurs actions en présentant ces dernières deux jours au moins avant l'assemblée générale au domicile de «NOBA S.A.», Steinengraben 22, Bâle; il leur sera délivré des cartes d'entrée nominatives. La présentation des titres peut être remplacée par la production d'un certificat de banque. Q 223

Le conseil d'administration.

Basler Freilager AG.

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 24. Mai 1949, 17 Uhr, im Zunftsaal der Schlüsselzunft in Basel, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1948, Bericht der Kontrollstelle und Verwendung des Reingewinnes.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Allfälliges.

Jahresbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf. Q 222

Basel, den 9. Mai 1949. Der Präsident des Verwaltungsrates: Dr. E. Müry-Dietschy.

TWA TWA TWA TWA TWA TWA TWA TWA

EINE MILLION REISENDE BENÜTZEN IM JAHR DAS RIESIGE FLUGNETZ DER TWA

- Sicher und bequem in den grosszügigen TWA-Skyliners installiert, überfliegen zu jeder Tages- und Nachtstunde nicht weniger als 800 Passagiere im Durchschnitt USA, Afrika, Europa, Asien, oder sind auf dem Weg zu diesen Zielen.
- TWA leistete kühne Pionierarbeit, als sie als erste Fluggesellschaft der Welt mit viermotorigen Landflugzeugen den Nordatlantik überflog. Heute benutzen alle transkontinentalen Linien solche Apparate.
- Die TWA-Skyliners werden von erfahrenen Mannschaften geflogen, die Millionen von Flugkilometern über Land und Meer hinter sich haben.
- Durch viele eigene Versuche ermutigt, hat TWA als erste Fluggesellschaft der Welt Flugzeuge mit besonderer Druckkabine in den Dienst gestellt. Auf diese Weise können bei schlechter Witterung höchst angenehme Flüge über den Wolken, über Sturm und Regen, durchgeführt werden. Der Passagier merkt gar nicht, dass er sich in 4000 und mehr Meter Höhe befindet.
- In 20jähriger Arbeit und Erfahrung hat TWA ein riesiges, internationales Flugnetz aufgebaut, das in direkten Verbindungen 71 Städte und 14 verschiedene Länder vereinigt.

NEHMEN SIE DEN TWA-SKYLINER NACH:

AMERIKA	8 Flüge wöchentlich	S.Fr. **1713.40**
AEGYPTEN ..	7 Flüge wöchentlich	S.Fr. **1003.10**
INDIEN	2 Flüge wöchentlich	S.Fr. **2100.85**

Reservieren Sie Ihren Platz bei **Ihrem Reisebüro** *oder telephonieren Sie an 2 91 05 Genf (022) oder 27 34 15 Zürich (051)*

TWA hat auch als erste regelmässige Fracht-Flüge zwischen Amerika, Europa, Afrika und Asien durchgeführt.

TWA

TRANS WORLD AIRLINE

U.S.A. · EUROPE · AFRICA · ASIA

P. 49-4

TWA TWA TWA TWA TWA TWA TWA TWA

Centralschweizerische Kraftwerke

Luzern

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 30. Mai 1949, 8 Uhr 30, im Sitzungszimmer des Verwaltungsgebäudes der Centralschweizerischen Kraftwerke in Luzern, Hirschengraben 33 (II. Stock), eingeladen.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Jahr 1948.
2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1948 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen innert gesetzlicher Frist auf unserm Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis Mittwoch, den 25. Mai 1949, 17 Uhr, im Bureau der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden: Schweizerische Kreditanstalt Luzern und Zürich, Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, und Luzerner Kantonalbank, Luzern. Lz 79

Luzern, 22. April 1949. Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: Jöhr.

Produktion AG. Meilen, Meilen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 23. Mai 1949, 17 Uhr, in unserem Fabrikgebäude in Meilen

Traktandenliste:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 26. Mai 1948.
2. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1948 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung, Bilanz und des Geschäftsberichtes und Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen:
   a) sämtliche Herren Verwaltungsräte, Z 367
   b) zwei Revisoren und ein Ersatzmann.
5. Allfälliges.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Meilen auf. Daselbst können auch Eintrittskarten für die Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz von heute an bezogen werden.

Meilen, den 10. Mai 1949. Der Verwaltungsrat.

PROSPEKT

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG.

Schlieren-Zürich

Kapitalerhöhung 1949 von Fr. 3 600 000 auf Fr. 6 000 000

Emission von 8000 neuen Aktien von je Fr. 300 Nennwert einschliesslich Genussscheine mit Dividendenanspruch ab 1. Juli 1949

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerischen Wagons- und Aufzügefabrik AG., Schlieren-Zürich, vom 7. Mai 1949 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, zwecks Vermehrung der eigenen Betriebsmittel, das Aktienkapital von

Fr. 3 600 000 auf Fr. 6 000 000 zu erhöhen, durch Ausgabe von

= nom. Fr. 2 400 000 und

8000 neuen Genussscheinen ohne Nennwert, Nr. 12001—20000

Auf den Tag der vorerwähnten Generalversammlung hat ein Bankenkonsortium, bestehend aus der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und den Herren Rahn & Bodmer, Banquiers, Zürich, sämtliche neuen Aktien einschliesslich Genussscheine gezeichnet und voll einbezahlt. Dieses Konsortium bietet sie den bisherigen Aktionären zu den am Schlusse dieses Prospektes aufgeführten Bedingungen in der Weise zum Bezuge an, dass auf je drei alte Aktien zwei neue Aktien mit Genussscheinen zum Preise von Fr. 300 netto bezogen werden können.

Die neuen Aktien einschliesslich Genussscheine sind vom 1. Juli 1949 an dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 11 und folgende versehen, welche unter Abzug der eidgenössischen Quellensteuern spesenfrei bei der Gesellschaft, der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,
und ihren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen sowie bei den
Herren Rahn & Bodmer, Zürich

eingelöst werden können. Sie sind sonst in jeder Beziehung den bisherigen Inhaberaktien Nrn. 1—12000 von Fr. 300 Nennwert gleichgestellt. In den Generalversammlungen besitzt jede Aktie von Fr. 300 Nennwert eine Stimme. Die Kotierung der neuen Aktien mit Genussscheinen an der Börse von Zürich wird beantragt werden.

Die neuen Genussscheine ohne Nennwert werden zugunsten der Aktienbesitzer nach Massgabe von Art. 657 OR und der Statuten unentgeltlich ausgegeben. Auf Grund von § 3 der Statuten lauten die Genussscheine auf den Inhaber der Aktie gleicher Nummer und sind mit den Aktien derart unlösbar rechtlich verbunden, dass die Rechte aus dem Genussschein nur gleichzeitig mit der Aktie gleicher Nummern geltend gemacht, und dass ein Genussschein nur zusammen mit der Aktie gleicher Nummer zum Gegenstand eines Rechtsgeschäftes gemacht werden kann. Die Genussscheine figurieren nicht in der Bilanz; ihren Inhabern stehen weder Mitgliedschaft noch Gläubigerrecht irgend welcher Art zu. Sie haben lediglich Anspruch auf eine allfällige Zuwendung aus dem Reingewinn eines Geschäftsjahres, gemäss § 22, Abs. 2, der Statuten. Im Falle der Liquidation nehmen die Genussscheine am Erlös in keiner Weise teil.

Die Generalversammlung der Aktionäre kann jederzeit mit der absoluten Mehrheit der vertretenen Aktienstimmen die Annullation oder den Rückkauf der Genussscheine beschliessen.

Die Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG., Schlieren-Zürich, wurde am 29. November 1899 unter der Firma « Schweiz. Wagen- und Wagons-Fabrik AG. vormals Geissberger & Cie. » gegründet und am 15. Dezember 1899 im Handelsregister eingetragen. Seit dem 11. Dezember 1928 führt sie gemäss Handelsregistereintragung vom 13. Dezember 1928 die heutige Firma.

Die Gesellschaft hat ihren Sitz in Schlieren-Zürich; ihre Dauer ist unbeschränkt.

Gegenstand des Unternehmens ist die Herstellung von Rollmaterial für Bahnen jeder Art, von Motorwagen, Maschinen, Aufzügen und Automobilkarosserien, sowie die Aufnahme anderer Fabrikationszweige der Holz- und Metallbearbeitung. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte betreiben, die mit dem Hauptzweck des Unternehmens im Zusammenhang stehen oder denselben zu fördern geeignet sind.

Das Grundkapital des Unternehmens ist voll einbezahlt und setzt sich nach Durchführung der jetzigen Kapitalerhöhung zusammen aus

20 000 Inhaberaktien von je Fr. 300 Nennwert	Fr. 6 000 000.—

Gemäss nachstehender Bilanz per 31. Dezember 1948 betragen die offenen Reserven:

Gesetzlicher Reservefonds	Fr. 1 050 000.—
Spezial-Reservefonds	» 150 000.—
total	Fr. 1 200 000.—

Die Kautionen betrugen Ende Dezember 1948 Fr. 5 562 646.20. Es handelt sich in der Hauptsache um Avalverpflichtungen von Banken und Versicherungsgesellschaften, mit Rückhaftung der Gesellschaft, für Anzahlungen und technische Garantien für laufende und ausgeführte Bestellungen.

Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, und in der « Neuen Zürcher Zeitung ». Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bezeichnen.

Der Verwaltungsrat besteht aus den Herren Dr. jur. Max E. Bodmer, Bankier, in Zürich, Präsident; Dr. M. Baumann-Naef, in Zürich, Ehrenpräsident; Paul Lachenal, Advokat, in Genf, Vizepräsident; Dr. C. Rud. Bruppacher, Stellvertretender Direktor der « Zürich » Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-AG., in Zürich; Dr. Hans Schindler, Präsident der Direktion der Maschinenfabrik Oerlikon, in Zürich; Dr. ing. René Bühler, i. Fa. Gebrüder Bühler, in Uzwil (St. Gallen).

Der Geschäftsleitung gehören an die Herren Direktor K. Füchslin und Vizedirektor G. Steiner.

Die Kontrollstelle setzt sich zusammen aus den Herren P. Tschanz und H. Grimmelmann, als ordentliche Mitglieder, und als Ersatzmänner aus den Herren C. Schwoerer und H. Budich, sämtliche in Zürich.

Die Jahresrechnung wird alljährlich per 31. Dezember abgeschlossen. Die Bilanzaufstellung erfolgt nach den Vorschriften des Schweizerischen Obligationenrechtes.

Gewinnverteilung. Der aus der Bilanz nach Vornahme der erforderlichen Abschreibungen und Rückstellungen sich ergebende Reingewinn ist wie folgt zu verwenden:

a) 5 % werden dem gesetzlichen Reservefonds zugewiesen. Diese Dotierung kann wegfallen, sobald und solange dieser Reservefonds den fünften Teil des Grundkapitals beträgt;
b) sodann wird auf die Aktien eine ordentliche Dividende bis zu 5 % ausgerichtet;
c) der verbleibende Betrag wird verwendet zur Bezahlung eines Betrages an die Genussscheine, oder zur Erhöhung der Dividende, oder für beide Zwecke zusammen;
d) der Rest steht zuzüglich Vortrag des Vorjahres zur freien Verfügung der Generalversammlung;
e) der Verwaltungsrat bezieht eine Tantième von 10 % der ausgeschütteten Dividende und des auf die Genussscheine entfallenden Betrages;
f) die Verteilung gemäss den Bestimmungen sub c, d, e oben darf nur erfolgen unter Berücksichtigung der gesetzlichen Bestimmungen über die weitere Dotierung des gesetzlichen Reservefonds.

Bilanz per 31. Dezember 1948

Nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates

AKTIVEN		Fr.	Fr.
Fabrikanlage			
Areal (152 803 m²)		350 000.—	
Gebäude	Versicherungswert Fr. 10 203 000.—	1 750 000.—	
Maschinen	Versicherungswert Fr. 8 500 000.—	200 000.—	
Fabrikeinrichtungen		1.—	
Werkzeug		1.—	
Mobiliar		1.—	
Geleise		1.—	2 300 004.—
Wohnliegenschaften	Versicherungswert Fr. 5 089 000.—		1 900 000.—
Warenvorräte			
Rohmaterial (Holz, Eisen und diverses Konstruktionsmaterial)		7 912 074.92	
In Arbeit befindliche Wagons, Karosserien, Aufzugsanlagen		4 241 387.77	12 153 462.69
Debitoren			5 202 887.96
Bankguthaben			1 992 153.77
Kassa und Wertschriften			86 877.08
(Kautionen: Fr. 5 562 646.20)			23 635 385.50

PASSIVEN	Fr.
Aktienkapital	3 600 000.—
Gesetzlicher Reservefonds	1 050 000.—
Spezial-Reservefonds	150 000.—
Dividenden	
Zahlung pro 1948	300 000.—
Hypotheken	1 593 000.—
Anzahlungen und Kreditoren	16 874 168.07
Gewinn	
Vortrag auf neue Rechnung	68 217.43
(Kautionen: Fr. 5 562 646.20)	
	23 635 385.50

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948

SOLL		Fr.	Fr.
Generalunkosten			
Verwaltungsspesen		3 189 915.62	
Betriebsspesen		4 153 483.83	7 343 399.45
Amortisationen			
Abschreibung auf Areal		122 801.25	
auf Fabrikliegenschaften		185 408.33	
auf Wohnliegenschaften		90 721.85	
auf Maschinen		234 652.75	633 584.18
Aktivsaldo			
Vortrag vom Vorjahr		41 645.36	
Reingewinn des Rechnungsjahres		436 572.07	478 217.43
			8 455 201.06

HABEN	Fr.
Gewinnvortrag	41 645.86
Interessenkonto	173 699.83
Bruttoertrag aus Fabrikation	8 239 855.87
	8 455 201.06

Verwendung des Reingewinnes des Geschäftsjahres 1948:

5% Dividende auf das Aktienkapital von Fr. 3 600 000.—	Fr. 180 000.—
Zuwendung an die Genussscheine	» 120 000.—
Statutarische Tantième	» 30 000.—
Ueberweisung an den gesetzlichen Reservefonds (Art. 671, Abs. 2, Ziff. 3 OR)	» 80 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	» 68 217.43
	Fr. 478 217.43

Bericht der Kontrollstelle

An die Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerischen Wagons- und Aufzügefabrik AG. Schlieren-Zürich

Geehrter Herr Präsident!
Geehrte Herren!

In unserer Eigenschaft als Revisoren haben wir die statutarische Prüfung der Bilanz und der Jahresrechnung Ihrer Gesellschaft auf 31. Dezember 1948 vorgenommen. Wir beehren uns, Ihnen darüber folgenden Bericht abzugeben:

Die Bilanz weist Aktiven und Passiven auf in Höhe von je Fr. 23 635 385.50. Die Jahresrechnung schliesst inklusive des Vortrages des Vorjahres mit einem Aktivsaldo von Fr. 478 217.43. Sowohl die Bilanz als die Gewinn- und Verlustrechnung befinden sich in Uebereinstimmung mit der Buchhaltung, die nach unsern Wahrnehmungen ordnungsgemäss geführt ist.

Durch zahlreiche Stichproben in sämtlichen Bilanzpositionen und nach den uns erteilten Aufschlüssen sind wir zu der Ueberzeugung gelangt, dass die Darstellung des Geschäftsergebnisses und der Vermögenslage den gesetzlichen Bewertungsgrundsätzen entspricht.

Wir beantragen Ihnen deshalb

1. die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948 vorbehaltlos zu genehmigen,
2. der Verwaltung Entlastung zu erteilen,
3. der von der Verwaltung vorgeschlagenen Gewinnverteilung, die den gesetzlichen Vorschriften und den Bestimmungen der Statuten entspricht, zuzustimmen.

Mit vorzüglicher Hochachtung
Die Kontrollstelle:

Schlieren, den 13. April 1949.

H. Grimmelmann — C. Schwoerer

Die Gesellschaft hat in den letzten fünf Jahren folgende Ausschüttungen an die Aktien und Genussscheine vorgenommen:

	1944	1945	1946	1947	1948
auf Aktien (in Prozent)	5	5	5	5	5
auf Aktien (in Franken)	15	15	15	15	15
auf Genussscheine (in Franken)	20	10	5	5	10

Zurzeit sind keine Obligationenanleihen ausstehend.

Der Geschäftsgang im abgelaufenen Jahre war sehr gut, und die Nachfrage überstieg, gemessen an der uns heute zur Verfügung stehenden Arbeiterzahl, die vorhandenen Produktionsmöglichkeiten. Besonders in der Wagonsabteilung war der Bestellungseingang hoch und sichert den gegenwärtigen Beschäftigungsgrad weit über das laufende Jahr hinaus.

Schlieren-Zürich, den 7. Mai 1949.

Für den Verwaltungsrat der
Schweizerischen Wagons- und Aufzügefabrik AG.
Schlieren-Zürich

Der Präsident: Dr. Max E. Bodmer — Ein Mitglied des Verwaltungsrates: Dr. M. Baumann-Naef

BEZUGSANGEBOT

Die unterzeichneten Banken haben die

8000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 300 Nennwert

einschliesslich Genussscheine, auf den Tag der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1949 gezeichnet und voll einbezahlt. Sie bieten diese Aktien den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

11. bis 24. Mai 1949

wie folgt zum Bezuge an:

1. Der **Zeichnungspreis** beträgt **Fr. 300.— netto pro Aktie** zu Fr. 300.— nom. mit Genussschein. Der eidgenössische Titelstempel auf den Aktien und den Genussscheinen wird von der Gesellschaft getragen.
2. **Bezugsverhältnis:**
   Für je drei alte Inhaberaktien von je Fr. 300.— Nennwert, einschliesslich Genussscheine, können
   zwei neue Inhaberaktien von je Fr. 300 Nennwert
   einschliesslich Genussscheine, mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1949 bezogen werden.
3. Die **Ausübung des Bezugsrechtes** erfolgt durch Einreichung des beiliegenden Zeichnungsscheines, auf dem die Nummern sämtlicher zur Anmeldung gebrachten Aktien anzugeben sind, bei einer der unterzeichneten Banken. Die bis einschliesslich 24. Mai 1949 nicht geltend gemachten Bezugsrechte werden hinfällig.
4. Die Lieferung der zugeteilten neuen Aktien ist bis **spätestens am 10. Juni 1949** vorzunehmen. Auf Wunsch erhalten die Zeichner einen entsprechenden Lieferschein, der später, auf besondere Anzeige hin, gegen die endgültigen Aktien von je Fr. 300.— Nennwert, einschliesslich Genussscheine, umgetauscht werden kann.
5. Die unterzeichneten Banken sind bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten aus alten Aktien zu vermitteln.

Zürich, den 10. Mai 1949.

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
RAHN & BODMER

BLAUFRIES BASEL AG.

Wir empfehlen Ihnen unser **PRIVAT-LAGERHAUS**

mit Geleise-Anschluß an den Rheinhafen und Bahnhof Basel-St. Johann — Tel. 43855

Société du Grand Hôtel des Avants
en liquidation, Montreux

Répartition aux actionnaires

Sur la base des comptes de liquidation et conformément aux statuts, les actions de la société sont remboursables à partir du 9 mai 1949 comme suit:

actions ordinaires: **Fr. —.10** net par action
actions privilégiées: **Fr. 23.20** brut par action

Sur ces dernières un montant de 12 fr. 20 est soumis au droit de timbre et à l'impôt anticipé, de sorte qu'il sera versé **19 fr. 54** net par action privilégiée.

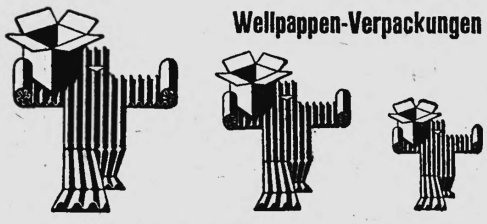
Les versements seront faits sur présentation des titres à la Caisse d'épargne et de crédit à Lausanne et Vevey, où sont déposés les comptes de liquidation.

La prescription décennale court dès le 9 mai 1949 sur ces remboursements d'actions.

Montreux et Lausanne, le 4 mai 1949.

Les liquidateurs:
Marc Maison, à Lausanne. — **J.-P. Schneider,** notaire, à Montreux.

L 164



Wellpappen-Verpackungen

Rollen in allen Breiten. **Zuschnitte** ein- und doppelseitig, gerillt, in grau und weiss, fein- und grobwellig

Faltboxen und **Durchzugschachteln**, mit und ohne Einlagen nach Spezialanfertigungen, auch ein- oder zweifarbig bedruckt

E. H. Schelling & Co.

Wellpappen- und Cartonnagen-Fabrik, Zürich
Telephon (051) 56 77 12 — Am Wasser 55

Wiler Aktienbrauerei

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf **Mittwoch, den 25. Mai 1949, 17 Uhr 15, ins Restaurant «Zur Eisenbahn» in Wil**, zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung 1947/48.
2. Wahlen.
3. Diverses.

Z 363

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 14. bis 24. Mai 1949 im Bureau Bleichestrasse 12, Wil, zur Einsicht auf. Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis daselbst bezogen werden.

Wil, den 11. Mai 1949. — **Der Verwaltungsrat.**

Elektrizitätswerk Schwyz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Montag, 30. Mai 1949, 15 Uhr 15, im Rathaus Schwyz

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Jahr 1948.
2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1948 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis **Mittwoch, den 25. Mai 1949, 17 Uhr**, auf unseren Bureaux in Schwyz und Luzern bezogen werden.

Jahresrechnung, Geschäftsbericht und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen innert gesetzlicher Frist auf unseren Bureaux in Schwyz und Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf.

Lz 78

Schwyz, 22. April 1949. — **Namens des Verwaltungsrates,** der Präsident: **Jöhr.**

Elektrizitätswerk Altdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Montag, den 30. Mai 1949, 11 Uhr 45, im Hotel «Löwen» in Altdorf

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Jahr 1948.
2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1948 sowie des Berichtes der Koutrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis **Mittwoch, 25. Mai 1949, 17 Uhr**, auf unseren Bureaux in Altdorf und Luzern bezogen werden. Für die Stimmberechtigung der Namenaktien ist das Aktienbuch massgebend. Handänderungen von Aktien, wenn sie für diese Generalversammlung Berücksichtigung finden sollen, sind ebenfalls bis zum obigen Termin in unseren Gesellschaftsbureaux Altdorf und Luzern anzuzeigen und die Titel zur Vormerkung vorzuweisen.

Jahresrechnung, Geschäftsbericht und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen innert gesetzlicher Frist auf unseren Bureaux in Altdorf und Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf.

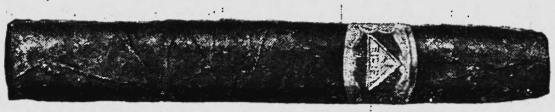
Altdorf, 22. April 1949. — **Namens des Verwaltungsrates,** der Präsident: **Jöhr.**

Lz 80

Kopfcigarren-Qualitäten in Stumpenform

SUMATRA-SANDBLATT- & BRASIL-MISCHUNGEN

Deli, 21er, Originalgröße, leicht und fein



Jubiläum, 27er, Originalgröße, vollaromatisch

Spezial-Havana, 20er, angenehm (ähnliche Form wie Jubiläum)

Mirante, 22er, Brasil-Deck (gleiche Form wie Deli)

Benützen Sie nebenstehenden Coupon und bestellen Sie dieses kleine Sortiment. Sie werden von der **GÜTE** und **PREISWÜRDIGKEIT** sehr überrascht sein.

Ich wünsche diese Probe-Sendung, 4 × 5 = 20 Stück, zum Fabrikpreis von Fr. 4.50 sofort und zahle nach Empfang.

Name: ..... Vorname: .....

Straße: ..... Wohnort: .....

Mit 5 Rp. frankiert an EICIFA, EICHENBERGER & CIE, MENZIKEN, senden.

Mit besten Empfehlungen die Fabrikanten

Eichenberger

Hdbl.

Weltifurrer

INTERNATIONALE TRANSPORT A.-G.
ZÜRICH TEL. 23 87 54

Import USA

Verschiffungen ab New York und allen andern USA-Häfen mit dem erstausgehenden Dampfer

Günstige Durchofferten ab allen USA-Stationen

Direkter Sammelverkehr von Antwerpen nach Basel und Zürich

Eigenes Zollfrellager in Basel

Ihr STEMPEL-PROBLEM nun gelöst mit dem

MULTISTAMP

(Mehrfachstempel)

verwendbar für:

Adressen
Etiquetten
Check-Hefte
Menu-Karten
Zeichnungen
Mitteilungen
Unterschriften
Tabellen usw.

MULTISTAMP-Generalvertreter für die Schweiz:
WANGER & ULRICH, Stempelfabrik, WINTERTHUR
Kirchplatz 8 - Telephon (052) 2 31 13
Verkauf in Genf: M. Pautet, 6, Prévost-Martin 215-1

Zahlungsverkehr mit Portugal

Der Text des BRB vom 13. Dezember 1948 (in Kraft getreten am 1. Mai 1949) ist in Form eines Separatabzuges zum Preise von 25 Rappen (inklusive Spesen) erhältlich. Voreinzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erbeten.

Warenumsatzsteuer

(14. Auflage): Broschüre von 59 Seiten zum Preis von Fr. 1. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Neuheit! **Reissnagelautomat**

zum Setzen, Lösen und Aufspeichern von Reissnägeln.

Der praktische **Colorfix-Automat** ist für Büros, Architekten, Ingenieure, Dekorateure usw. unentbehrlich.

Preis Fr. 13.50 plus Wust

Verlangen Sie Ansichtssendungen bei

PW - Bürobedarf - Zürich 2/38

Tannenrauchstr. 106, Telephon (051) 45 24 79

Ein Produkt der Color-Metal in Zürich

BOVARD + Co. BERN
Bollwerk 15
Tel. (031) 2 49 04

Patente
Marken
Gutachten

F. Ch. Bovard, Ing. vorm. Prüfer beim Patentamt — Dipl. Ing. F. A. Bovard

Initiativer

REISEVERTRETER

mit langjähriger erfolgreicher Reisetätigkeit

sucht Zusatzvertretung

für die Ostschweiz. Firmen, welche in diesem Gebiet gut eingeführt sind, senden ihre Offerten unter Chiffre Hab 449-1 an **Publicitas Bern.**

Schwämme und **Hirschleder**

kaufen Sie am vorteilhaftesten bei

Heh. Schweizer, Basel 13
Postfach 87

ITALIEN

Kompensationen

Wir suchen schweizerische Importeure zwecks Durchführung von Gegenseitigkeitsgeschäften. Laufend kleinere und grössere Beträge. Wir besorgen selbst alle Kompensationsformalitäten.

Anfragen möglichst mit Kursangabe unter Chiffre Hab 448 an **Publicitas Bern.**

Säcke jeder Art und Größe.

A.B. Zihler
SACKFABRIK
BERN

Agence touristique cherche

correspondants-représentants

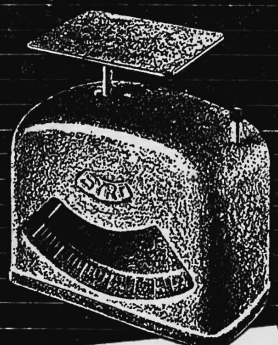
dans toutes localités suisses. Faire offres à Case postale Eaux-Vives 53, Genève.

Textil-Vertretung

für die Westschweiz gesucht. Erstkl. Beziehungen u. Referenzen.

Case Mt-Blanc 98, Genf.

BRIEF- UND LUFTPOST-WAAGEN



Es lohnt sich

jeden Luftpostbrief zu wägen. Vielleicht genügt das Abschneiden eines halb beschriebenen Blattes, um Porto zu sparen. Die hübsche SYRO-Waage wiegt auf den Gramm-Bruchteil exakt. Für Luftpost bis 50 g, für Briefpost bis 250 g, jedes Modell Fr. 28.65 + Wust.

Auf Wunsch zur Probe.

Rüegg-Naegeli

Bahnhofstraße 22, Zürich, Tel. (051) 23 37 07

revor

Inserieren im Schweiz. Handelsamtsblatt bringt Erfolg!

Inserate im SHAB. haben besten Erfolg!